

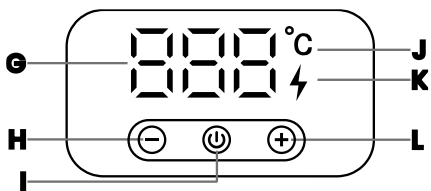
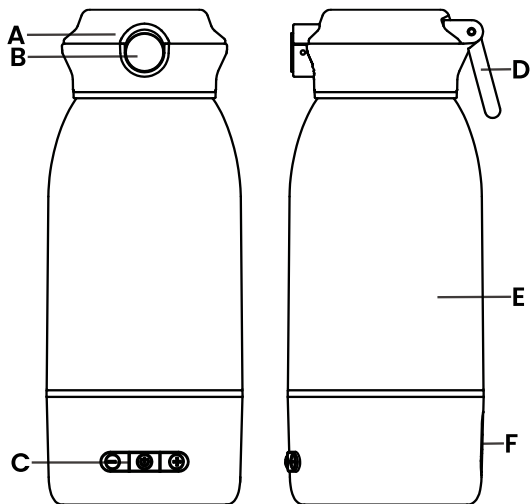
<b>PL</b> .....	<b>3</b>
<b>EN</b> .....	<b>9</b>
<b>DE</b> .....	<b>14</b>
<b>RO</b> .....	<b>20</b>
<b>CZ</b> .....	<b>26</b>
<b>SK</b> .....	<b>31</b>
<b>FR</b> .....	<b>36</b>
<b>ES</b> .....	<b>42</b>
<b>IT</b> .....	<b>48</b>
<b>LT</b> .....	<b>54</b>
<b>LV</b> .....	<b>59</b>
<b>EE</b> .....	<b>64</b>
<b>BG</b> .....	<b>69</b>
<b>HU</b> .....	<b>75</b>
<b>HR</b> .....	<b>81</b>
<b>SLV</b> .....	<b>86</b>
<b>EL</b> .....	<b>91</b>

mPTech sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

Tel: (+48) 71 71 77 400

E-mail: [cc@kidnort.com](mailto:cc@kidnort.com)  
[www.kidnort.com](http://www.kidnort.com)

Model: DE-011557



## PL

**WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje na temat użytkowania produktu – przeczytaj ją uważnie i zachowaj na przyszłość.

**OSTRZEŻENIE!**

*Powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać! Prosimy o zachowanie ostrożności podczas użytkowania!*

**OSTRZEŻENIE!**

*Na powierzchni elementu grzejnego urządzenia pozostaje ciepło resztkowe nawet po zakończeniu użytkowania.*

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje.
- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci poniżej lat 8 i bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania wody lub mleka dla niemowląt i małych dzieci.
- Produkt nie może być stosowany w celach komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia w kuchenke mikrofalowej, piekarniku, sterylizatorze ani w zmywarce.
- Nie napętniaj urządzenia plynami o temperaturze przekraczającej 80 °C
- Nie napętniaj urządzenia plynami gazowanymi.
- Nie podgrzewaj w urządzeniu pokarmów stałych.
- Nie korzystaj z produktu jeśli posiada wyraźne ślady uszkodzenia.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że zostało ono napętnione.
- Przechowuj urządzenie, jego akcesoria i opakowanie z dala od zasięgu dzieci. Przewody i opakowania foliowe mogą owinać się wokół szyi dziecka lub zostać połknięte, a to może skutkować uduszeniem lub udławieniem.

- Urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od ładowania przed rozpoczęciem jego czyszczenia.
- Produkt nie jest zabawką – trzymaj jego elementy poza zasięgiem dzieci.
- Nie włączaj i nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych oraz źródeł ciepła. Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów łatwopalnych - może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet pożaru.
- Zadbaj, aby w pobliżu działającego urządzenia nie przebywały bez nadzoru dzieci poniżej 8 roku życia i zwierzęta domowe, gdyż podczas pracy powierzchnie wewnętrzne i zewnętrzne urządzenia mocno się nagrzewają – istnieje ryzyko poparzenia
- Nie narażaj urządzenia na działanie wody i innych płynów. Może to niekorzystnie wpłynąć na pracę i żywotność podzespołów elektronicznych i elektrycznych
- Unikaj wystawiania wbudowanego akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0 °C lub powyżej 45 °C). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na jego żywotność.
- Unikaj kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami, mogą one doprowadzić do całkowitego lub częściowego jego uszkodzenia.
- Nie demontuj, nie modyfikuj, nie zwieraj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to spowodować wybuch i pożar.
- Zużyty lub uszkodzony akumulator umieść w specjalnym pojemniku. Akumulator w urządzeniu jest niewymienialny przez użytkownika.
- Ten produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane samodzielnymi modyfikacjami wykonanymi przez użytkownika.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

<b>Przenośny podgrzewacz do mleka Sjøløve</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Zasilanie</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akumulator</b>	Li-ion 7,4V = 5200mAh, 32,56 Wh
<b>Zakres temperatury</b>	35 °C - 55 °C
<b>Pojemność</b>	450 ml

## ELEMENTY URZĄDZENIA

**A** - Nakrętka

**B** - Przyciski otwierania

**C** - Przyciski sterujące

**D** - Elastyczny uchwył

**E** - Korpus urządzenia

**F** - Złącza ładowania

**G** - Wyświetlacz

**H** - Przycisk minus


**I** - Przycisk zasilania

**J** - Symbol °C

**K** - Ikona ładowania


**L** - Przycisk plus

## OBŚŁUGA URZĄDZENIA

 *Zawsze stawiaj urządzenie na równych, stabilnych, poziomych powierzchniach.*

 *Aby zapobiec przypadkowemu poparzeniu dziecka zawsze sprawdzaj temperaturę płynu przed karmieniem dziecka.*

 *Nie podgrzewaj mleka zbyt długo, ponieważ może to prowadzić do obniżenia jego wartości odżywczych.*

 *Ze względu na warunki otoczenia czy temperatury oraz ilości wody/mleka, czas podgrzewania może się różnić przy tych samych ustawieniach urządzenia.*

## ŁADOWANIE AKUMULATORA

Aby naładować urządzenie, podłącz wtyk USB-C dołączonego przewodu do złącza USB-C z tyłu urządzenia (**F**). Drugi koniec przewodu podłącz do zasilanego adaptera USB (brak w zestawie) lub innego urządzenia umożliwiającego ładowanie, które na wyjściu gwarantują zasilanie **5 V – 2 A** lub o wyższym prądzie. Po rozpoczęciu ładowania ikona ładowania (**K**) zacznie migać zielonym światłem. Jednocześnie na wyświetlaczu (**G**) widoczny będzie aktualny stopień naładowania akumulatora wyrażony w procentach. Gdy akumulator zostanie naładowany ikona ładowania będzie świecić się światłem ciągłym. Po zakończeniu ładowania odłącz przewód USB od urządzenia oraz źródła zasilania.

Alternatywnie do ładowania akumulatora można wykorzystać ładowarkę DC o parametrach wyjściowych **12 V – 3 A** (brak w zestawie). Podłącz ładowarkę do sieci, a jej wtyk DC do łącza DC z tyłu urządzenia. Dalszy proces ładowania przebiega analogicznie jak w przypadku korzystania z adaptera USB.

## UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Przed włączeniem podgrzewacza odkręć jego nakrętkę (**A**) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i napętnij go, po czym zakręć nakrętkę. Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (**I**) żeby włączyć urządzenie. Po włączeniu wskaźnik temperatury na wyświetlaczu (**G**) bieżącą temperaturę.

Ustaw temperaturę podgrzewania za pomocą przycisków minus (**H**) i plus (**L**). Regulacji można dokonywać w zakresie 35 °C - 55 °C ze skokiem 1 °C. Po wybraniu docelowej temperatury jej wartość na wyświetlaczu zamiga dwa razy i rozpocznie się podgrzewanie. W trakcie podgrzewania na wyświetlaczu widoczna jest aktualna temperatura. Po podgrzaniu do temperatury docelowej, urządzenie wyda trzy krótkie sygnały dźwiękowe. Temperatura będzie podtrzymywana do momentu wyłączenia podgrzewacza lub rozładowania akumulatora. Urządzenie wyłącza się przez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku zasilania.


Urządzenie ma funkcję dezynfekcji swojego wnętrza. W tym celu należy je napełnić 50-100 ml wody, włączyć i przytrzymać przycisk plus. Podgrzewacz rozpocznie podgrzewanie do 65 °C. Po osiągnięciu tej temperatury, urządzenie wyda trzy krótkie sygnały dźwiękowe. Dezynfekcja trwa 30 minut, po których następuje automatyczne wyłączenie urządzenia.


Kłapka nakrętki posiada blokadę przed przypadkowym otwarciem – żeby ją zablokować zamknij kłapkę nakrętki i przesunij przycisk otwierania (**B**) w dół w kierunku symbolu zamkniętej kłódki. W celu odblokowania przesunij przycisk do góry w kierunku otwartej kłódki.


Dwukrotne, szybkie wciśnięcie przycisku zasilania (**I**) wyświetli aktualny poziom naładowania akumulatora wyrażony w procentach.

Aby otworzyć kłapkę w nakrętce urządzenia, wciśnij dolną część przycisku otwierania (**B**). W celu zamknięcia kłapki dociśnij ją do nakrętki do momentu zatrzaśnięcia.

## CZYSZCZENIE

 **OSTRZEŻENIE!** *Urządzenia nie można zanurzać w wodzie, ani myć pod strumieniem bieżącej wody!*

 *Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie ma ostygnąć i być odłączone od ładowania.*

 *Nie stosuj do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych, ponieważ mogą szkodliwie wpływać na elementy urządzenia.*

Wnętrze podgrzewacza ze stali nierdzewnej i nakrętkę należy myć po każdym użyciu wykorzystując mieszaninę wody i płynu do mycia naczyń. Po umyciu pozostaw produkt do wyschnięcia.

Obudowa urządzenia może być czyszczona za pomocą suchej ściereczki lub papierowego ręcznika. W przypadku mocnych zabrudzeń dopuszcza się użycie ściereczki lekko zwilżonej letnią wodą. Po tym niezwłocznie

należy przetrzeć myte miejsce suchą ściereczką lub papierowym ręcznikiem i pozostawić urządzenie do pełnego wyschnięcia.

W przypadku osadzenia się kamienia napelnij wnętrze podgrzewacza wodnym roztworem octu lub kwasu cytrynowego (1:1) i odstaw na 30 minut. Po tym czasie opróżnij i dokładnie wyptucz urządzenie, po czym pozostaw do wyschnięcia.

## OBJASNIENIE SYMBOLI



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Zgodnie z Dyrektywą WEEE 2012/19/UE produkt oznaczony jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci. Produktu nie wolno wyrzucać wraz odpadami komunalnymi, ale należy dostarczyć go do wyznaczonego punktu zbiórki i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, który utylizuje takie niebezpieczne odpady. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji o punktach usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy skierować się do administracji gminnej lub sprzedawcy urządzenia.



Symbolem selektywnej zbiórki oznacza się baterie i akumulatory, które muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Nie wolno ich wyrzucać z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Utylizując baterie i akumulatory stosuj się do lokalnych przepisów oraz prawa UE.

## KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie

fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

## **GWARANCJA I SERWIS**

Produkt ma 2 lata gwarancji, licząc od daty sprzedaży produktu. W przypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i najlepiej, gdyby był umieszczony w oryginalnym opakowaniu.

## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**



mPTech sp. z o.o. oświadcza, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i pozostałymi postanowieniami Dyrektyw tzw. „Nowego podejścia” Unii Europejskiej

## EN

**IMPORTANT SAFETY TIPS**

This manual contains important information about the use of the product – read it carefully and keep for future reference.

**WARNING!**

*The surfaces of the appliance can get very hot! Please be careful when using!*

**WARNING!**

*Residual heat remains on the surface of the appliance's heating element even after use.*

- The appliance shall not be operated by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8 years.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning must not be carried out by children under 8 years of age and without supervision.
- The device is designed to heat water or milk for babies and young children.
- The product is not to be used for commercial purposes.
- The manufacturer is not responsible for injuries resulting from improper use of the device.
- Do not place the appliance in a microwave oven, oven, sterilizer, or dishwasher.
- Do not fill the appliance with liquids with temperatures exceeding 80 °C
- Do not fill the appliance with carbonated liquids.
- Do not heat solid food in the appliance.
- Do not use the product if it has clear signs of damage.
- Before turning on the appliance, make sure it has been filled.
- Keep the device, its accessories, and packaging out of the reach of children. Cords and foil packaging can wrap around your baby's neck or be swallowed, and this can result in suffocation or choking.
- The device must be turned off and unplugged from charging before cleaning it.

- The product is not a toy – keep its components out of the reach of children.
- Do not switch on and use the appliance near flammable materials or heat sources. Do not place any flammable objects on top of the appliance – this may damage the appliance or even cause a fire.
- Ensure that children under 8 years of age and pets are not unsupervised when the appliance is in operation, as the internal and external surfaces of the appliance become very hot during operation – there is a risk of burns
- Do not expose the device to water and other liquids. This can adversely affect the operation and service life of electronic and electrical components
- Avoid exposing the built-in battery to extremely low or extremely high temperatures (below 0 °C or above 45 °C). Extreme temperatures can affect its lifespan.
- Avoid contact of the battery with liquids and metal objects, as they may cause total or partial damage to the battery.
- Do not disassemble, modify, short-circuit, or dispose of the battery pack in fire – this may cause an explosion and fire.
- Place the used or damaged battery in a special container. The battery in the device is non-user-replaceable.
- This product must only be repaired by the manufacturer's qualified service provider or an authorized service facility. Repair of the appliance by an unqualified service centre or by an unauthorised service centre may damage the appliance and void the warranty. The manufacturer is not responsible for problems caused by self-modifications made by the user.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Sjøløve Portable Milk Warmer</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Power</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Accumulator</b>	Li-ion 7.4V = 5200mAh, 32.56 Wh
<b>Temperature range</b>	35 °C - 55 °C
<b>Capacity</b>	450 ml

## DEVICE COMPONENTS

**A** - Nut

**B** - Open button

**C** - Controls

**D** - Flexible handle

**E** - Device body

**F** - Charging connectors

**G** - Display

**H** - Minus button

**I** - Power button

**J** - Symbol °C

**K** - Charging icon

**L** - Plus button

## OPERATING THE APPLIANCE



*Always place the appliance on level, stable, level surfaces.*



*To prevent accidental burns to your baby, always check the temperature of the liquid before feeding your baby.*



*Do not heat the milk for too long, as this can lead to a decrease in its nutritional value.*



*Due to environmental or temperature conditions and the amount of water/milk, the heating time may vary with the same device settings.*

## CHARGING THE BATTERY

To charge your device, connect the USB-C plug of the included cable to the USB-C connector on the back of the device (**F**). Connect the other end of the cable to a powered USB adapter (not included) or other charging device that provides an output of **5 V – 2 A** or higher current. When charging begins, the charging icon (**K**) will flash green. At the same time, the display (**G**) shows the current battery charge level as a percentage. When the battery is charged, the charging icon will be solid. When charging is complete, disconnect the USB cable from the device and the power source.

Alternatively, a DC charger with an output of **12 V – 3 A** (not included) can be used to charge the battery. Connect the charger to the mains and its DC plug to the DC connection on the back of the device. The further charging process is analogous to using a USB adapter.

## PRODUCT USE

Before turning on the warmer, unscrew the cap (**A**) counterclockwise and fill it, then tighten the cap. Press and hold the power button (**I**) to turn on the device. Once turned on, the temperature indicator on the display (**G**) will show the current temperature.

Set the heating temperature using the minus (**H**) and plus (**L**) buttons. Adjustments can be made between 35 °C and 55 °C in 1 °C increments. Once the target temperature is selected, the value on the display will flash twice and heating will begin. During heating, the current temperature will be displayed. Once the target temperature is reached, the device will emit three short beeps. The temperature will be maintained until the warmer is turned off or the battery is discharged.

To turn off the device, press and hold the power button.

The device has a disinfection function. To do this, fill it with 50-100 ml of water, turn it on, and hold the plus button. The warmer will begin heating to 65 °C. Once this temperature is reached, the device will emit three short


beeps. Disinfection lasts for 30 minutes, after which the device will automatically shut off.


The lid has a lock to prevent accidental opening. To lock it, close the lid and slide the opening button (B) down toward the closed padlock symbol. To unlock, slide the button up toward the open padlock symbol.


Pressing the power button (I) twice quickly will display the current battery charge level in percent.

To open the lid on the device's lid, press the lower part of the opening button (B). To close the lid, press it against the lid until it clicks.

## CLEANING

 **WARNING!** *The device cannot be immersed in water or washed under a stream of running water!*

 *Before cleaning, the appliance should cool down and be unplugged from charging.*

 *Do not use any chemical, alkaline, abrasive agents for cleaning, as they may have a harmful effect on the components of the device.*

The stainless steel inside of the heater and the cap should be washed after each use using a mixture of water and dishwashing liquid. After washing, let the product dry.

The housing of the device can be cleaned with a dry cloth or paper towel. In the case of heavy dirt, it is allowed to use a cloth slightly moistened with lukewarm water. After that, immediately wipe the washed area with a dry cloth or paper towel and allow the device to dry completely.

If limescale build-up, fill the inside of the heater with a water-based solution of vinegar or citric acid (1:1) and let stand for 30 minutes. After this time, empty and rinse the device thoroughly, then leave it to dry.

## SYMBOLS EXPLAINED



The packaging of the device can be recycled in accordance with local regulations.



Symbol for corrugated cardboard (packaging material).



The symbol indicates that there is a user manual in the package, which should be read before use.



In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, the product is marked with the symbol of a crossed-out waste container. The product must not be disposed of with municipal waste, but must be delivered to a designated collection and recycling point for waste electrical and electronic equipment that disposes of such hazardous waste. Collecting this type of waste in separate places and the proper process of its recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. For information about disposal points for waste electrical and electronic equipment, please contact the municipal administration or the seller of the device.



The symbol of selective collection is used to designate batteries and accumulators that must be disposed of in specially marked containers, handed over to special waste collection points or to sellers of electrical or electronic equipment. They must not be disposed of with unsorted municipal waste. When disposing of batteries and accumulators, comply with local regulations and EU law.

## USING THE INSTRUCTIONS

No part of this user manual may be reproduced, distributed, translated, or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or storage in any information storage and sharing systems, without the prior written permission of the manufacturer.

All brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

The graphic appearance or color of the product may differ from the actual product.

## WARRANTY AND SERVICE

The product has a 2-year warranty, starting from the date of sale of the product. In the event of a defect, the product must be returned to the store where it was purchased, remembering to present the proof of purchase. The product should be complete and preferably placed in its original packaging.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY



mPTech sp. z o.o. declares that this product is in compliance with the basic requirements and other provisions of the Directives of the so-called "New Approach" of the European Union

## DE

**WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS**

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die Verwendung des Produkts – lesen Sie es sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

**WARNUNG!**

*Die Oberflächen des Gerätes können sehr heiß werden! Bitte seien Sie vorsichtig bei der Verwendung!*

**WARNUNG!**

*Restwärme verbleibt auch nach dem Gebrauch auf der Oberfläche des Heizstabs des Geräts.*

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder eingewiesen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät ist für das Erhitzen von Wasser oder Milch für Babys und Kleinkinder ausgelegt.
- Das Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in eine Mikrowelle, einen Backofen, einen Sterilisator oder eine Spülmaschine.
- Füllen Sie das Gerät nicht mit Flüssigkeiten mit Temperaturen über 80 °C
- Füllen Sie das Gerät nicht mit kohlenensäurehaltigen Flüssigkeiten.
- Erhitzen Sie keine festen Lebensmittel im Gerät.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es deutliche Anzeichen von Beschädigungen aufweist.

- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es gefüllt ist.
- Bewahren Sie das Gerät, sein Zubehör und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Schnüre und Folienverpackungen können sich um den Hals Ihres Babys wickeln oder verschluckt werden, was zum Erstickten oder Ersticken führen kann.
- Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden, bevor es gereinigt wird.
- Das Produkt ist kein Spielzeug – bewahren Sie seine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein und verwenden Sie es nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Wärmequellen. Stellen Sie keine brennbaren Gegenstände auf das Gerät – dies kann das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder unter 8 Jahren und Haustiere während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt sind, da die Innen- und Außenflächen des Geräts während des Betriebs sehr heiß werden – es besteht Verbrennungsgefahr
- Setzen Sie das Gerät nicht Wasser und anderen Flüssigkeiten aus. Dies kann sich negativ auf den Betrieb und die Lebensdauer von elektronischen und elektrischen Bauteilen auswirken
- Vermeiden Sie es, den eingebauten Akku extrem niedrigen oder extrem hohen Temperaturen (unter 0 °C oder über 45 °C) auszusetzen. Extreme Temperaturen können die Lebensdauer beeinträchtigen.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Batterie mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, da diese die Batterie ganz oder teilweise beschädigen können.
- Zerlegen, modifizieren, kurzschließen oder entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer – dies kann zu einer Explosion und einem Brand führen.
- Legen Sie die gebrauchte oder beschädigte Batterie in einen speziellen Behälter. Der Akku im Gerät kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Kundendienst des Herstellers oder einer autorisierten Serviceeinrichtung repariert werden. Die Reparatur des Geräts durch ein unqualifiziertes oder nicht autorisiertes Servicecenter kann das Gerät beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Probleme, die durch Selbständerungen des Benutzers verursacht werden.





## TECHNISCHE DATEN

<b>Sjøløve Tragbarer Milchwärmer</b>	
<b>Modell</b>	DE-011557
<b>Macht</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akkumulator</b>	Li-Ion 7,4V = 5200mAh, 32,56 Wh
<b>Temperaturbereich</b>	35 °C - 55 °C
<b>Fassungsvermögen</b>	450 ml

## GERÄTEKOMPONENTEN

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| <b>A</b> - Mutter                | <b>G</b> - Anzeige                    |
| <b>B</b> - Schaltfläche "Öffnen" | <b>H</b> - Minus-Taste                |
| <b>C</b> - Steuerung             | <b>I</b> - Ein-/Aus-Taste             |
| <b>D</b> - Flexibler Griff       | <b>J</b> - Symbol °C                  |
| <b>E</b> - Gehäuse des Geräts    | <b>K</b> - Symbol für den Ladevorgang |
| <b>F</b> - Lade-Anschlüsse       | <b>L</b> - Plus-Schaltfläche          |

## BEDIENUNG DES GERÄTS

-  Stellen Sie das Gerät immer auf ebene, stabile und ebene Flächen.
-  Um versehentliche Verbrennungen Ihres Babys zu vermeiden, überprüfen Sie immer die Temperatur der Flüssigkeit, bevor Sie Ihr Baby füttern.
-  Erhitzen Sie die Milch nicht zu lange, da dies zu einer Verringerung des Nährwerts führen kann.
-  Aufgrund der Umgebungs- oder Temperaturbedingungen und der Menge an Wasser/Milch kann die Aufheizzeit bei gleichen Geräteeinstellungen variieren.

## AUFLADEN DES AKKUS

Um Ihr Gerät aufzuladen, verbinden Sie den USB-C-Stecker des mitgelieferten Kabels mit dem USB-C-Anschluss auf der Rückseite des Geräts (**F**). Schließen Sie das andere Ende des Kabels an einen USB-Adapter mit Stromversorgung (nicht im Lieferumfang enthalten) oder ein anderes Ladegerät an, das einen Ausgang von **5 V – 2 A** oder mehr Strom liefert. Wenn der Ladevorgang beginnt, blinkt das Ladesymbol (**K**) grün. Gleichzeitig zeigt das Display (**G**) den aktuellen Ladezustand der Batterie in Prozent an. Wenn der Akku geladen ist, leuchtet das Ladesymbol durchgehend. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät und von der Stromquelle.

Alternativ kann ein DC-Ladegerät mit einem Ausgang von **12 V – 3 A** (nicht im Lieferumfang enthalten) zum Laden der Batterie verwendet werden. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz und den Gleichstromstecker an den Gleichstromanschluss auf der Rückseite des

Geräts an. Der weitere Ladevorgang erfolgt analog zur Verwendung eines USB-Adapters.

## VERWENDUNG DES PRODUKTS

Bevor Sie den Wärmer einschalten, schrauben Sie den Deckel (**A**) gegen den Uhrzeigersinn ab, füllen Sie ihn und ziehen Sie den Deckel wieder fest. Halten Sie die Einschalttaste (**I**) gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Nach dem Einschalten zeigt die Temperaturanzeige auf dem Display (**G**) die aktuelle Temperatur an.

Stellen Sie die Heiztemperatur mit den Tasten Minus (**H**) und Plus (**L**) ein. Die Einstellungen können zwischen 35 °C und 55 °C in Schritten von 1 °C vorgenommen werden. Sobald die Zieltemperatur ausgewählt ist, blinkt der Wert auf dem Display zweimal und die Heizung beginnt. Während des Heizens wird die aktuelle Temperatur angezeigt. Sobald die Zieltemperatur erreicht ist, gibt das Gerät drei kurze Pieptöne aus. Die Temperatur wird gehalten, bis der Wärmer ausgeschaltet oder der Akku entladen wird.

Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt.


Das Gerät verfügt über eine Desinfektionsfunktion. Füllen Sie es dazu mit 50-100 ml Wasser, schalten Sie es ein und halten Sie die Plus-Taste gedrückt. Der Wärmer beginnt sich auf 65 °C aufzuheizen. Sobald diese Temperatur erreicht ist, gibt das Gerät drei kurze Pieptöne aus. Die Desinfektion dauert 30 Minuten, danach schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Der Deckel ist mit einer Verriegelung versehen, um ein versehentliches Öffnen zu verhindern. Um es zu verriegeln, schließen Sie den Deckel und schieben Sie die Öffnungstaste (**B**) nach unten in Richtung des geschlossenen Vorhängeschloss-Symbols. Schieben Sie zum Entsperren die Schaltfläche nach oben in Richtung des geöffneten Vorhängeschloss-Symbols.


Durch zweimaliges schnelles Drücken der Ein-/Aus-Taste (**I**) wird der aktuelle Ladezustand des Akkus in Prozent angezeigt.

Um den Deckel des Gerätedeckels zu öffnen, drücken Sie den unteren Teil der Öffnungstaste (**B**). Um den Deckel zu schließen, drücken Sie ihn gegen den Deckel, bis er einrastet.

## REINIGUNG

 **WARNUNG!** Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht oder unter fließendem Wasser gewaschen werden!

 Vor der Reinigung sollte das Gerät abkühlen und vom Stromnetz getrennt werden.

 Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen, alkalischen oder scheuernden Mittel, da diese sich schädlich auf die Komponenten des Geräts auswirken können.

Die Edelstahlinnenseite der Heizung und die Kappe sollten nach jedem Gebrauch mit einer Mischung aus Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Lassen Sie das Produkt nach dem Waschen trocknen.

Das Gehäuse des Gerätes kann mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch gereinigt werden. Bei starken Verschmutzungen darf ein leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch verwendet werden. Wischen Sie danach die gewaschene Stelle sofort mit einem trockenen Tuch oder Papiertuch ab und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen.

Bei Kalkablagerungen das Innere der Heizung mit einer wässrigen Lösung aus Essig oder Zitronensäure (1:1) füllen und 30 Minuten ziehen lassen. Leeren und spülen Sie das Gerät nach dieser Zeit gründlich aus und lassen Sie es trocknen.

## SYMBOLS ERKLÄRT



Die Verpackung des Geräts kann gemäß den örtlichen Vorschriften recycelt werden.



Symbol für Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Das Symbol weist darauf hin, dass sich in der Verpackung eine Bedienungsanleitung befindet, die vor der Verwendung gelesen werden sollte.



Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU ist das Produkt mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern muss an eine ausgewiesene Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden, die solche gefährlichen Abfälle entsorgt. Das Sammeln dieser Art von Abfällen an getrennten Orten und der ordnungsgemäße Prozess ihrer Verwertung tragen zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Das ordnungsgemäße Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten wirkt sich positiv auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt aus. Für Informationen zu Entsorgungsstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung oder den Verkäufer des Geräts.



Das Symbol der getrennten Sammlung wird verwendet, um Batterien und Akkumulatoren zu kennzeichnen, die in speziell gekennzeichneten Behältern entsorgt, an speziellen Abfallsammelstellen oder an Verkäufer von Elektro- oder Elektronikgeräten abgegeben werden müssen. Sie dürfen nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden. Halten Sie sich bei der Entsorgung von Batterien und Akkus an die örtlichen Vorschriften und das EU-Recht.

## **VERWENDUNG DER ANWEISUNGEN**

Kein Teil dieses Benutzerhandbuchs darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, vervielfältigt, verteilt, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich Fotokopieren, Aufzeichnen oder Speichern in Systemen zur Speicherung und gemeinsamen Nutzung von Informationen.

Alle Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Das grafische Erscheinungsbild oder die Farbe des Produkts kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.

## **GARANTIE UND SERVICE**

Das Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren, beginnend mit dem Verkaufsdatum des Produkts. Im Falle eines Defekts muss das Produkt an das Geschäft zurückgegeben werden, in dem es gekauft wurde, wobei daran zu denken ist, den Kaufbeleg vorzulegen. Das Produkt sollte vollständig sein und vorzugsweise in der Originalverpackung aufbewahrt werden.

## **EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**CE** mPTech sp. z o.o. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Bestimmungen der Richtlinien des sogenannten "neuen Konzepts" der Europäischen Union entspricht

**RO****SFATURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ**

Acest manual conține informații importante despre utilizarea produsului – citiți-l cu atenție și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

**AVERTISMENT!**

*Suprafețele aparatului se pot încălzi foarte mult! Vă rugăm să aveți grijă când utilizați!*

**AVERTISMENT!**

*Căldura reziduală rămâne pe suprafața elementului de încălzire al aparatului chiar și după utilizare.*

- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate sau instruite.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea nu trebuie efectuată de copii sub 8 ani și fără supraveghere.
  
- Dispozitivul este conceput pentru a încălzi apă sau lapte pentru bebeluși și copii mici.
- Produsul nu trebuie utilizat în scopuri comerciale.
- Producătorul nu este responsabil pentru rănile rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
- Nu așezați aparatul într-un cuptor cu microunde, cuptor, sterilizator sau mașină de spălat vase.
- Nu umpleți aparatul cu lichide cu temperaturi care depășesc 80 °C
- Nu umpleți aparatul cu lichide carbogazoase.
- Nu încălziți alimente solide în aparat.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă semne clare de deteriorare.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că a fost umplut.
- Nu lăsați dispozitivul, accesoriile și ambalajul la îndemâna copiilor. Cablurile și ambalajele din folie se pot înfășura în jurul gâtului bebelușului sau pot fi înghițite, iar acest lucru poate duce la sufocare sau sufocare.

- Dispozitivul trebuie oprit și deconectat de la încărcare înainte de a-l curăța.
- Produsul nu este o jucărie – păstrați componentele sale la îndemâna copiilor.
- Nu porniți și nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile sau a surselor de căldură. Nu așezați obiecte inflamabile deasupra aparatului – acest lucru poate deteriora aparatul sau chiar poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că copiii sub 8 ani și animalele de companie nu sunt nesupravegheați atunci când aparatul este în funcțiune, deoarece suprafețele interne și externe ale aparatului devin foarte fierbinți în timpul funcționării - există riscul de arsuri
- Nu expuneți dispozitivul la apă și alte lichide. Acest lucru poate afecta negativ funcționarea și durata de viață a componentelor electronice și electrice
- Evitați expunerea bateriei încorporate la temperaturi extrem de scăzute sau extrem de ridicate (sub 0 °C sau peste 45 °C). Temperaturile extreme îi pot afecta durata de viață.
- Evitați contactul bateriei cu lichide și obiecte metalice, deoarece acestea pot provoca deteriorarea totală sau parțială a bateriei.
- Nu dezasamblați, modificați, scurtcircuitați și aruncați acumulatorul în foc - acest lucru poate provoca o explozie și un incendiu.
- Așezați bateria uzată sau deteriorată într-un recipient special. Bateria din dispozitiv nu poate fi înlocuită de utilizator.
- Acest produs trebuie reparat numai de furnizorul de servicii calificat al producătorului sau de o unitate de service autorizată. Repararea aparatului de către un centru de service necalificat sau de către un centru de service neautorizat poate deteriora aparatul și poate anula garanția. Producătorul nu este responsabil pentru problemele cauzate de auto-modificările efectuate de utilizator.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

<b>Sjøløve Încălzitor portabil pentru lapte</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Putere</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Acumulator</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Interval de temperatură</b>	35 °C - 55 °C
<b>Capacitate</b>	450 ml

## COMPONENTELE DISPOZITIVULUI

**A** - Piuliță

**B** - Buton de deschidere

**C** - Controale

**D** - Mâner flexibil

**E** - Corpul dispozitivului

**F** - Conectori de încărcare

**G** - Afișaj

**H** - Buton minus





**I** - Buton de pornire

**J** - Simbol °C

**K** - Pictograma de încărcare

**L** - Butonul plus

## FUNȚIONAREA APARATULUI

-  Așezați întotdeauna aparatul pe suprafețe plane, stabile și plane.
-  Pentru a preveni arsurile accidentale ale bebelușului, verificați întotdeauna temperatura lichidului înainte de a vă hrăni.
-  Nu încălziți laptele prea mult timp, deoarece acest lucru poate duce la o scădere a valorii sale nutritive.
-  Din cauza condițiilor de mediu sau de temperatură și a cantității de apă/lapte, timpul de încălzire poate varia în funcție de aceleași setări ale dispozitivului.

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Pentru a încărca dispozitivul, conectați mufa USB-C a cablului inclus la conectorul USB-C din spatele dispozitivului (**F**). Conectați celălalt capăt al cablului la un adaptor USB alimentat (nu este inclus) sau la alt dispozitiv de încărcare care oferă o ieșire de **5 V – 2 A** sau un curent mai mare. Când începe încărcarea, pictograma de încărcare (**K**) va clipi verde. În același timp, afișajul (**G**) afișează nivelul actual de încărcare a bateriei ca procent. Când bateria este încărcată, pictograma de încărcare va fi solidă. Când încărcarea este completă, deconectați cablul USB de la dispozitiv și de la sursa de alimentare.

Alternativ, un încărcător DC cu o ieșire de **12 V – 3 A** (nu este inclus) poate fi utilizat pentru încărcarea bateriei. Conectați încărcătorul la rețea și ștecherul său DC la conexiunea DC din spatele dispozitivului. Procesul de încărcare ulterioară este analog cu utilizarea unui adaptor USB.

## UTILIZAREA PRODUSULUI

Înainte de a porni încălzitorul, deșurubați capacul (**A**) în sens invers acelor de ceasornic și umpleți-l, apoi strângeți capacul. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de alimentare (**I**) pentru a porni dispozitivul. După pornire, indicatorul de temperatură de pe afișaj (**G**) va afișa temperatura curentă.

Setați temperatura de încălzire folosind butoanele minus (**H**) și plus (**L**). Ajustările pot fi făcute între 35 °C și 55 °C în trepte de 1 °C. Odată ce temperatura țintă este selectată, valoarea de pe afișaj va clipi de două ori și încălzirea va începe. În timpul încălzirii, va fi afișată temperatura curentă.

Odată ce temperatura țintă este atinsă, dispozitivul va emite trei bipuri scurte. Temperatura va fi menținută până când încălzitorul este oprit sau bateria este descărcată.

Pentru a opri dispozitivul, țineți apăsat butonul de pornire.


Dispozitivul are o funcție de dezinfectare. Pentru a face acest lucru, umpleți-l cu 50-100 ml de apă, porniți-l și țineți apăsat butonul plus. Încălzitorul va începe să se încălzească la 65 °C. Odată atinsă această temperatură, dispozitivul va emite trei bipuri scurte. Dezinfectarea durează 30 de minute, după care dispozitivul se va opri automat.


Capacul are o încuietore pentru a preveni deschiderea accidentală. Pentru a-l bloca, închideți capacul și glisați butonul de deschidere (**B**) în jos spre simbolul lacătului închis. Pentru a debloca, glisați butonul în sus spre simbolul lacătului deschis.


Apăsarea rapidă a butonului de pornire (**I**) de două ori va afișa nivelul actual de încărcare a bateriei în procente.

Pentru a deschide capacul de pe capacul dispozitivului, apăsați partea inferioară a butonului de deschidere (**B**). Pentru a închide capacul, apăsați-l pe capac până când face clic.

## CURĂȚARE

 **AVERTISMENT!** Dispozitivul nu poate fi scufundat în apă sau spălat sub un jet de apă curentă!

 Înainte de curățare, aparatul trebuie să se răcească și să fie deconectat de la încărcare.

 Nu utilizați agenți chimici, alcalini, abrazivi pentru curățare, deoarece aceștia pot avea un efect dăunător asupra componentelor dispozitivului.

Interiorul din oțel inoxidabil al încălzitorului și capacul trebuie spălat după fiecare utilizare folosind un amestec de apă și lichid de spălat vase. După spălare, lăsați produsul să se usuce.

Carcasa dispozitivului poate fi curățată cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie. În cazul murdăriei grele, este permisă utilizarea unei cârpe ușor umezite cu apă caldă. După aceea, ștergeți imediat zona spălată cu o cârpă uscată sau un prosop de hârtie și lăsați dispozitivul să se usuce complet.

Dacă se acumulează calcar, umpleți interiorul încălzitorului cu o soluție pe bază de apă de oțet sau acid citric (1:1) și lăsați să stea timp de 30 de

minute. După acest timp, goliți și clătiți bine dispozitivul, apoi lăsați-l să se usuce.

## SIMBOLURI EXPLICATE



Ambalajul dispozitivului poate fi reciclat în conformitate cu reglementările locale.



Simbol pentru carton ondulat (material de ambalare).

PAP



Simbolul indică faptul că există un manual de utilizare în pachet, care trebuie citit înainte de utilizare.



În conformitate cu Directiva DEEE 2012/19/UE, produsul este marcat cu simbolul unui recipient de deșeuri tăiat. Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile municipale, ci trebuie livrat la un punct de colectare și reciclare desemnat pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice care elimină astfel de deșeuri periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locuri separate și procesul adecvat de valorificare a acestora contribuie la protejarea resurselor naturale. Reciclarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice are un efect benefic asupra sănătății umane și a mediului. Pentru informații despre punctele de eliminare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați administrația municipală sau vânzătorul dispozitivului.



Simbolul colectării selective este utilizat pentru a desemna bateriile și acumulatorii care trebuie aruncați în recipiente special marcate, predate punctelor speciale de colectare a deșeurilor sau vânzătorilor de echipamente electrice sau electronice. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Când aruncați bateriile și acumulatorii, respectați reglementările locale și legislația UE.

## UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă, distribuită, tradusă sau transmisă sub nicio formă sau prin orice mijloace, electronice sau mecanice, inclusiv fotocopierea, înregistrarea sau stocarea în orice sistem de stocare și partajare a informațiilor, fără permisiunea prealabilă scrisă a producătorului.

Toate mărcile și numele produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Aspectul grafic sau culoarea produsului poate diferi de produsul real.

## **GARANȚIE ȘI SERVICE**

Produsul are o garanție de 2 ani, începând de la data vânzării produsului. În cazul unui defect, produsul trebuie returnat la magazinul de unde a fost achiziționat, amintindu-vă să prezentați dovada achiziției. Produsul trebuie să fie complet și, de preferință, plasat în ambalajul original.

## **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE**

**CE** mPTech sp. z o.o. declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și cu alte prevederi ale directivelor așa-numitei "Noi abordări" a Uniunii Europene



- Před čištěním musí být zařízení vypnuto a odpojeno od nabíjení.
- Výrobek není hračka - uchovávejte jeho součásti mimo dosah dětí.
- Přístroj nezapínejte a nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo zdrojů tepla. Nepokládejte na spotřebič žádné hořlavé předměty - mohlo by dojít k poškození spotřebiče nebo dokonce k požáru.
- Zajistěte, aby děti mladší 8 let a domácí zvířata nebyly bez dozoru, když je spotřebič v provozu, protože vnitřní a vnější povrchy spotřebiče se během provozu velmi zahřívají - hrozí nebezpečí popálení.
- Nevystavujte přístroj působení vody a jiných tekutin. Může to mít nepříznivý vliv na provoz a životnost elektronických a elektrických součástí.
- Nevystavujte vestavěnou baterii extrémně nízkým nebo extrémně vysokým teplotám (pod 0 °C nebo nad 45 °C). Extrémní teploty mohou ovlivnit její životnost.
- Zabraňte kontaktu baterie s kapalinami a kovovými předměty, protože mohou způsobit její úplné nebo částečné poškození.
- Akumulátor nerozebírejte, neupravujte, nezkratujte a nelikvidujte v ohni - může dojít k výbuchu a požáru.
- Použitý nebo poškozený akumulátor odložte do speciální nádoby. Akumulátor v zařízení není uživatelsky vyměnitelný.
- Tento výrobek smí opravovat pouze kvalifikovaný servis výrobce nebo autorizovaný servis. Oprava přístroje nekvalifikovaným servisem nebo neautorizovaným servisním střediskem může vést k poškození přístroje a ztrátě záruky. Výrobce neodpovídá za problémy způsobené vlastními úpravami provedenými uživatelem.





## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

<b>Přenosný ohřívač mléka Sjøløve</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Napájení</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Baterie</b>	Li-ion 7.4V = 5200mAh, 32.56 Wh
<b>Teplotní rozsah</b>	35 °C - 55 °C
<b>Kapacita</b>	450 ml

## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

- |                                  |                              |
|----------------------------------|------------------------------|
| <b>A</b> - Víčko                 | <b>G</b> - Displej           |
| <b>B</b> - Tlačítko pro otevření | <b>H</b> - Tlačítko minus    |
| <b>C</b> - Ovládací tlačítka     | <b>I</b> - Tlačítko napájení |
| <b>D</b> - Flexibilní rukojeť    | <b>J</b> - Symbol °C         |
| <b>E</b> - Tělo zařízení         | <b>K</b> - Ikona nabíjení    |
| <b>F</b> - Nabíjecí konektory    | <b>L</b> - Tlačítko plus     |

## OBSLUHA SPOTŘEBIČE

-  *Přístroj vždy umístěte na rovný, stabilní a vodorovný povrch.*
-  *Abyste předešli náhodnému popálení dítěte, vždy před krmením zkontrolujte teplotu tekutiny.*
-  *Mléko neohřívejte příliš dlouho, protože by to mohlo vést ke snížení jeho nutriční hodnoty.*
-  *V závislosti na podmínkách prostředí nebo teplotě a množství vody/mléka se doba ohřevu může lišit i při stejném nastavení přístroje.*

## NABÍJENÍ BATERIE

Chcete-li zařízení nabíjet, připojte konektor USB-C dodaného kabelu ke konektoru USB-C na zadní straně zařízení (**F**). Druhý konec kabelu připojte k napájenému adaptéru USB (není součástí dodávky) nebo jinému nabíjecímu zařízení, které poskytuje výstupní proud **5 V – 2 A** nebo vyšší. Po zahájení nabíjení bude ikona nabíjení (**K**) blikat zeleně. Současně se na displeji (**G**) zobrazí aktuální úroveň nabití baterie v procentech. Když je akumulátor nabitý, ikona nabíjení bude svítit trvale. Po dokončení nabíjení odpojte kabel USB od zařízení a zdroje napájení.

Alternativně lze k nabíjení baterie použít stejnosměrnou nabíječku s výstupem **12 V – 3 A** (není součástí dodávky). Připojte nabíječku k elektrické síti a její stejnosměrnou zástrčku ke stejnosměrné přípojce na zadní straně zařízení. Další postup nabíjení je obdobný jako při použití adaptéru USB.

## POUŽITÍ VÝROBKU

Před zapnutím ohřívače odšroubujte víčko (**A**) proti směru hodinových ručiček a naplňte jej, poté víčko utáhněte. Stisknutím a podržením tlačítka napájení (**I**) přístroj zapnete. Po zapnutí bude ukazatel teploty na displeji (**G**) zobrazovat aktuální teplotu.

Nastavte teplotu ohřevu pomocí tlačítek minus (**H**) a plus (**L**). Nastavení lze provádět v rozmezí 35 °C až 55 °C v krocích po 1 °C. Po zvolení cílové teploty hodnota na displeji dvakrát zabliká a zahájí se ohřev. Během ohřevu se na displeji zobrazuje aktuální teplota. Jakmile je dosaženo cílové teploty, přístroj vydá tři krátká pípnutí. Teplota se bude udržovat, dokud se ohřívač nevypne nebo se nevybije baterie.

Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení.

Přístroj má dezinfekční funkci. Tu provedete naplněním 50-100 ml vody, zapnutím a podržením tlačítka plus. Ohřívač se začne zahřívat na 65 °C. Po dosažení této teploty přístroj vydá tři krátká pípnutí. Dezinfekce trvá 30 minut, poté se přístroj automaticky vypne.


Víko je opatřeno zámkem proti náhodnému otevření. Chcete-li jej uzamknout, zavřete víko a posuňte otevírací tlačítko (**B**) směrem dolů k symbolu zavřeného visacího zámku. Chcete-li odemknout, posuňte tlačítko nahoru směrem k symbolu otevřeného visacího zámku.


Dvakrát rychle stiskněte tlačítko napájení (**I**) a zobrazí se aktuální úroveň nabití baterie v procentech.

Chcete-li otevřít víko přístroje, stiskněte spodní část otevíracího tlačítka (**B**). Chcete-li víko zavřít, přitlačte jej k víku, dokud nezacvakne.

## ČIŠTĚNÍ

 **VAROVÁNÍ!** Přístroj nelze ponořit do vody ani mýt pod proudem tekoucí vody!

 Před čištěním by měl spotřebič vychladnout a být odpojen od nabíjení.

 K čištění nepoužívejte žádné chemické, alkalické nebo abrazivní prostředky, protože mohou mít škodlivý vliv na součásti zařízení.

Nerezový vnitřek ohřívače a uzávěr je třeba po každém použití umýt směsí vody a prostředku na mytí nádobí. Po umytí nechte výrobek uschnout.

Kryt přístroje lze čistit suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou. V případě silného znečištění je povoleno použít hadřík mírně navlhčený vlažnou vodou. Poté umyté místo ihned otřete suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou a nechte zařízení zcela vyschnout.

V případě usazování vodního kamene naplňte vnitřek ohřívače vodným roztokem octa nebo kyseliny citronové (1:1) a nechte 30 minut odstát. Po uplynutí této doby zařízení vyprázdněte a důkladně opláchněte, poté jej nechte vyschnout.

## VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Obal přístroje lze recyklovat v souladu s místními předpisy.



Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál).



Symbol označuje, že v balení je uživatelská příručka, kterou je třeba si před použitím přečíst.



V souladu se směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních je výrobek označen symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad. Výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na

určeném sběrném a recyklačním místě pro odpadní elektrická a elektronická zařízení, které likviduje tento nebezpečný odpad. Shromažďování tohoto druhu odpadu na oddělených místech a správný postup jeho využití přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Správná recyklace odpadních elektrických a elektronických zařízení má příznivý vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Informace o místech, kam lze odevzdat odpadní elektrická a elektronická zařízení, získáte na obecním úřadě nebo u prodejce zařízení.



Symbol tříděného sběru se používá pro označení baterií a akumulátorů, které je třeba odevzdávat do speciálně označených nádob, na speciálních sběrných místech nebo u prodejců elektrických nebo elektronických zařízení. Nesmí se vyhazovat společně s netříděným komunálním odpadem. Při likvidaci baterií a akumulátorů dodržujte místní předpisy a právní předpisy EU.

## POUŽITÍ POKYNŮ

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, šířena, překládána nebo přenášena v jakékoli formě nebo jakýmikoli prostředky, elektronickými nebo mechanickými, včetně fotokopii, záznamů nebo ukládání do jakýchkoli systémů pro ukládání a sdílení informací, bez předchozího písemného souhlasu výrobce.

Všechny značky a názvy produktů jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

Grafický vzhled nebo barva výrobku se mohou lišit od skutečného výrobku.

## ZÁRUKA A SERVIS

T na výrobek se vztahuje dvouletá záruka od data prodeje výrobku. V případě závady je třeba výrobek vrátit v prodejně, kde byl zakoupen, a nezapomenout předložit doklad o koupi. Výrobek by měl být kompletní a nejlépe uložen v původním obalu.

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Společnost mPTech sp. z o.o. prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími ustanoveními směrnic tzv. "nového přístupu" Evropské unie.

## SK

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Táto príručka obsahuje dôležité informácie o používaní výrobku - pozorne si ju prečítajte a uschovajte pre budúce použitie.



#### **VAROVANIE!**

*Povrchy spotrebiča sa môžu veľmi zahriať! Pri používaní buďte opatrní!*



#### **VAROVANIE!**

*Zvyškové teplo zostáva na povrchu vykurovacieho telesa spotrebiča aj po jeho použití.*

- Spotrebič nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené.
- Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru
- Zariadenie je určené na ohrev vody alebo mlieka pre dojčatá a malé deti.
- Výrobok sa nesmie používať na komerčné účely.
- Výrobca nezodpovedá za zranenia spôsobené nesprávnym používaním zariadenia.
- Zariadenie nevkladajte do mikrovlnnej rúry, rúry na pečenie, sterilizátora ani umývačky riadu.
- Spotrebič nenapĺňajte tekutinami pri teplotách vyšších ako 80 °C.
- Spotrebič nenapĺňajte sytenými tekutinami.
- V spotrebiči neohrievajte tuhé potraviny.
- Nepoužívajte výrobok, ak vykazuje zjavné známky poškodenia.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je naplnený.
- Zariadenie, jeho príslušenstvo a obal uchovávajte mimo dosahu detí. Snúry a fóliové obaly sa môžu dieťaťu omotať okolo krku alebo ich môže prehltnúť, čo môže viesť k uduseniu alebo zaduseniu.

- Pred čistením musí byť zariadenie vypnuté a odpojené od nabíjania.
- Výrobok nie je hračka - jeho časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie nezapínajte a nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo zdrojov tepla. Na spotrebič neumiestňujte žiadne horľavé predmety - mohlo by dôjsť k poškodeniu spotrebiča alebo dokonca k požiaru.
- Zabezpečte, aby deti mladšie ako 8 rokov a domáce zvieratá neboli počas používania spotrebiča bez dozoru, pretože vnútorné a vonkajšie povrchy spotrebiča sa počas prevádzky veľmi zahrievajú - hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo iných kvapalín. Môže to mať nepriaznivý vplyv na prevádzku a životnosť elektronických a elektrických komponentov.
- Nevystavujte vstavanú batériu extrémne nízkym alebo extrémne vysokým teplotám (pod 0 °C alebo nad 45 °C). Extrémne teploty môžu ovplyvniť jej životnosť.
- Zabráňte kontaktu batérie s kvapalinami a kovovými predmetmi, pretože môžu spôsobiť jej úplné alebo čiastočné poškodenie.
- Batériu nerozoberajte, neupravujte, neskratujte ani nevyhadzujte do ohňa - môže dôjsť k výbuchu a požiaru.
- Použité alebo poškodené batérie likvidujte v špeciálnom kontajneri. Batéria v zariadení nie je vymeniteľná používateľom.
- Tento výrobok môže opravovať len kvalifikovaný servisný technik výrobcu alebo autorizované servisné stredisko. Oprava zariadenia nekvalifikovaným servisom alebo neautorizovaným servisným strediskom môže mať za následok poškodenie zariadenia a stratu záruky. Výrobca nezodpovedá za problémy spôsobené vlastnými úpravami vykonanými používateľom.





## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

<b>Prenosný ohrievač mlieka Sjøløve</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Napájanie</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Baterie</b>	Li-ion 7.4V = 5200mAh, 32,56 Wh
<b>Rozsah teplôt</b>	35 °C - 55 °C
<b>Kapacita</b>	450 ml

## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| <b>A</b> - Veko                  | <b>G</b> - Displej            |
| <b>B</b> - Tlačidlo na otvorenie | <b>H</b> - Tlačidlo mínus     |
| <b>C</b> - Ovládacie tlačidlá    | <b>I</b> - Tlačidlo napájania |
| <b>D</b> - Flexibilná rukoväť    | <b>J</b> - Symbol °C          |
| <b>E</b> - Telo zariadenia       | <b>K</b> - Ikona nabíjania    |
| <b>F</b> - Nabíjacie konektory   | <b>L</b> - Tlačidlo Plus      |

## PREVÁDZKA SPOTREBIČA

-  Zariadenie vždy umiestnite na rovný, stabilný a vodorovný povrch.
-  Aby ste predišli náhodnému popáleniu dieťaťa, vždy pred kŕmením skontrolujte teplotu tekutiny.
-  Mlieko neohrievajte príliš dlho, pretože to môže znížiť jeho výživovú hodnotu.
-  V závislosti od podmienok prostredia alebo teploty a množstva vody/mlieka sa môže čas ohrevu líšiť aj pri rovnakom nastavení prístroja.

## NABÍJANIE BATÉRIE

Ak chcete zariadenie nabíjať, pripojte konektor USB-C dodaného kábla ku konektoru USB-C na zadnej strane zariadenia (**F**). Druhý koniec kábla pripojte k napájanému adaptéru USB (nie je súčasťou dodávky) alebo inému nabíjacíemu zariadeniu, ktoré poskytuje výstupný prúd **5 V – 2 A** alebo vyšší. Keď sa začne nabíjanie, ikona nabíjania (**K**) bude blikať na zeleno. Zároveň sa na displeji (**G**) zobrazí aktuálna úroveň nabitia batérie v percentách. Keď je batéria nabitá, ikona nabíjania bude trvalo svietiť. Po dokončení nabíjania odpojte kábel USB od zariadenia a zdroja napájania.

Alternatívne možno na nabíjanie batérie použiť DC nabíjačku s výstupom **12 V – 3 A** (nie je súčasťou dodávky). Nabíjačku pripojte k elektrickej sieti a jej DC zástrčku k DC prípojke na zadnej strane zariadenia. Ďalší postup nabíjania je podobný ako pri použití adaptéra USB.

## POUŽÍVANIE VÝROBKU

Pred zapnutím ohrievača odskrutkujte veko (**A**) proti smeru hodinových ručičiek a naplňte ho, potom veko utiahnite. Stlačte a podržte tlačidlo napájania (**I**), aby ste spotrebič zapli. Po zapnutí sa na displeji teploty (**G**) zobrazí aktuálna teplota.

Nastavte teplotu ohrevu pomocou tlačidiel mínus (**H**) a plus (**L**). Nastavenie je možné vykonať v rozmedzí od 35 °C do 55 °C v krokoch po 1 °C. Po výbere cieľovej teploty displej dvakrát zabliká, čím sa začne ohrev. Počas ohrievania sa na displeji zobrazuje aktuálna teplota. Po dosiahnutí cieľovej teploty zariadenie vydá tri krátke zvukové signály. Teplota sa bude udržiavať až do vypnutia ohrievača alebo vybitia batérie. Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania.


Zariadenie má funkciu dezinfekcie. Tá sa vykoná naplnením 50-100 ml vody, zapnutím a podržaním tlačidla plus. Ohrievač sa začne zohrievať na 65 °C. Po dosiahnutí tejto teploty zariadenie vydá tri krátke zvukové signály. Dezinfekcia trvá 30 minút, potom sa zariadenie automaticky vypne.

Veko je vybavené zámkom proti náhodnému otvorení. Ak ho chcete uzamknúť, zatvorte veko a posuňte tlačidlo otvárania (**B**) smerom nadol k symbolu zatvoreného visiaceho zámku. Ak chcete tlačidlo odomknúť, posuňte ho smerom nahor k symbolu otvoreného visiaceho zámku.


Dvakrát rýchlo stlačte tlačidlo napájania (**I**), aby sa zobrazilo aktuálne percento batérie.

Ak chcete otvoriť veko, stlačte spodnú časť otváracieho tlačidla (**B**). Ak chcete veko zatvoriť, zatlačte ho na veko, kým nezacvakne na miesto.

## ČISTENIE

 **VAROVANIE!** Zariadenie sa nesmie ponárať do vody ani umývať pod tečúcou vodou!

 Pred čistením by mal spotrebič vychladnúť a byť odpojený od nabíjania.

 Na čistenie nepoužívajte žiadne chemické, alkalické ani abrazívne prostriedky, pretože môžu mať škodlivý účinok na komponenty zariadenia.

Vnútrotný priestor ohrievača a uzáver z nehrdzavejúcej ocele by sa mali po každom použití umyť zmesou vody a prostriedku na umývanie riadu. Po umytí nechajte výrobok vyschnúť.

Kryt prístroja môžete čistiť suchou handričkou alebo papierovou utierkou. V prípade silného znečistenia je povolená handrička mierne navlhčená vlažnou vodou. Potom umyté miesto ihneď utrite suchou handričkou alebo papierovou utierkou a nechajte prístroj úplne vyschnúť.

V prípade usadzovania vodného kameňa naplňte vnútro ohrievača vodným roztokom octu alebo kyseliny citrónovej (1:1) a nechajte pôsobiť 30 minút. Po uplynutí tejto doby spotrebič vyprázdnite a dôkladne opláchnite, potom ho nechajte vyschnúť.

## VYSVETLENIE SYMBOLOV



Obal zariadenia sa môže recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.



Symbol pre vlnitú lepenku (obalový materiál).



Symbol označuje, že v balení sa nachádza návod na použitie, ktorý si treba pred použitím prečítať.



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení je výrobok označený symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad. Výrobok sa nesmie likvidovať ■ spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa odovzdať na určenom zbernom a recyklačnom mieste pre odpad z elektrických a elektronických zariadení, ktoré likviduje tento nebezpečný odpad. Zber tohto druhu odpadu na oddelených miestach a správny postup jeho zhodnotenia prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia odpadu z elektrických a elektronických zariadení má pozitívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o tom, kam odovzdať odpad z elektrických a elektronických zariadení, získate na obecnom úrade alebo u predajcu zariadení.



Symbol triedeného zberu sa používa na označenie, ktoré batérie a akumulátory sa majú odovzdávať v špeciálne označených nádobách, na špeciálnych zberných miestach alebo u predajcov elektrických alebo elektronických zariadení. Nesmú sa vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Pri likvidácii batérií a akumulátorov dodržiavajte miestne právne predpisy a právne predpisy EÚ.

## POUŽÍVANIE USMERNENÍ

Žiadna časť tejto používateľskej príručky nesmie byť reprodukována, distribuovaná, prekladaná alebo prenášaná v akejkoľvek forme alebo akýmikoľvek prostriedkami, či už elektronickými alebo mechanickými, vrátane fotokopírovania, nahrávania alebo ukladania do akéhokoľvek systému na uchovávanie a zdieľanie informácií, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Všetky názvy značiek a produktov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných spoločností.

Grafický vzhľad alebo farba výrobku sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

## ZÁRUKA A SERVIS

Na výrobok sa vzťahuje dvojročná záruka od dátumu predaja výrobku. V prípade závady je potrebné výrobok vrátiť do predajne, kde bol zakúpený, a nezabudnúť predložiť doklad o kúpe. Výrobok by mal byť kompletný a najlepšie uložený v pôvodnom obale.

## FR

**CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS**

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du produit - lisez-le attentivement et conservez-le pour référence future.

**AVERTISSEMENT!**

*Les surfaces de l'appareil peuvent devenir très chaudes ! Soyez prudent lors de l'utilisation !*

**AVERTISSEMENT!**

*La chaleur résiduelle reste à la surface de l'élément chauffant de l'appareil même après utilisation.*

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants de moins de 8 ans et sans surveillance.
- L'appareil est conçu pour chauffer de l'eau ou du lait pour les bébés et les jeunes enfants.
- Le produit ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Le fabricant n'est pas responsable des blessures résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil dans un four à micro-ondes, un four, un stérilisateur ou un lave-vaisselle.
- Ne remplissez pas l'appareil avec des liquides dont la température dépasse 80 °C
- Ne remplissez pas l'appareil avec des liquides gazeux.
- Ne chauffez pas d'aliments solides dans l'appareil.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des signes évidents de dommages.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il a été rempli.
- Gardez l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de la portée des enfants. Les cordons et les emballages en aluminium peuvent

s'enrouler autour du cou de votre bébé ou être avalés, ce qui peut entraîner la suffocation ou l'étouffement.

- L'appareil doit être éteint et débranché de la charge avant de le nettoyer.
- Le produit n'est pas un jouet – gardez ses composants hors de la portée des enfants.
- N'allumez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables ou de sources de chaleur. Ne placez pas d'objets inflammables sur le dessus de l'appareil - cela pourrait endommager l'appareil ou même provoquer un incendie.
- Assurez-vous que les enfants de moins de 8 ans et les animaux domestiques ne sont pas sans surveillance lorsque l'appareil est en marche, car les surfaces internes et externes de l'appareil deviennent très chaudes pendant le fonctionnement - il y a un risque de brûlure
- N'exposez pas l'appareil à l'eau et à d'autres liquides. Cela peut nuire au fonctionnement et à la durée de vie des composants électroniques et électriques
- Évitez d'exposer la batterie intégrée à des températures extrêmement basses ou extrêmement élevées (inférieures à 0 °C ou supérieures à 45 °C). Les températures extrêmes peuvent affecter sa durée de vie.
- Évitez tout contact de la batterie avec des liquides et des objets métalliques, car ils pourraient causer des dommages totaux ou partiels à la batterie.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne court-circuitez pas ou ne jetez pas la batterie au feu - cela pourrait provoquer une explosion et un incendie.
- Placez la batterie usagée ou endommagée dans un récipient spécial. La batterie de l'appareil n'est pas remplaçable par l'utilisateur.
- Ce produit ne doit être réparé que par le fournisseur de services qualifié du fabricant ou un centre de service agréé. La réparation de l'appareil par un centre de service non qualifié ou par un centre de service non agréé peut endommager l'appareil et annuler la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des problèmes causés par les auto-modifications apportées par l'utilisateur.





## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Chauffe-lait portable Sjøløve</b>	
<b>Modèle</b>	DE-011557
<b>Pouvoir</b>	5 V = 2 A (USB-C), 12 V = 3 A (CC)
<b>Accumulateur</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Plage de température</b>	35 °C à 55 °C
<b>Capacité</b>	450 ml

## COMPOSANTS DE L'APPAREIL

<b>A</b> - Écrou	<b>G</b> - Écran
<b>B</b> - Bouton d'ouverture	<b>H</b> - Bouton moins
<b>C</b> - Contrôles	<b>I</b> - Bouton d'alimentation
<b>D</b> - Poignée flexible	<b>J</b> - Symbole °C
<b>E</b> - Corps de l'appareil	<b>K</b> - Icône de charge
<b>F</b> - Connecteurs de charge	<b>L</b> - Bouton Plus

## FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

-  Placez toujours l'appareil sur des surfaces planes, stables et planes.
-  Pour éviter les brûlures accidentelles de votre bébé, vérifiez toujours la température du liquide avant de le nourrir.
-  Ne chauffez pas le lait trop longtemps, car cela peut entraîner une diminution de sa valeur nutritionnelle.
-  En raison des conditions environnementales ou de température et de la quantité d'eau/lait, le temps de chauffage peut varier avec les mêmes réglages de l'appareil.

## CHARGE DE LA BATTERIE

Pour charger votre appareil, connectez la prise USB-C du câble fourni au connecteur USB-C situé à l'arrière de l'appareil (**F**). Connectez l'autre extrémité du câble à un adaptateur USB alimenté (non inclus) ou à un autre appareil de charge qui fournit une sortie de courant de **5 V – 2 A** ou plus. Lorsque la charge commence, l'icône de charge (**K**) clignote en vert. Dans le même temps, l'écran (**G**) indique le niveau de charge actuel de la batterie en pourcentage. Lorsque la batterie est chargée, l'icône de charge est fixe. Une fois la charge terminée, débranchez le câble USB de l'appareil et de la source d'alimentation.

Alternativement, un chargeur DC d'une sortie de **12 V – 3 A** (non inclus) peut être utilisé pour charger la batterie. Connectez le chargeur au secteur et sa prise CC à la connexion CC à l'arrière de l'appareil. Le processus de charge ultérieur est analogue à l'utilisation d'un adaptateur USB.

## UTILISATION DU PRODUIT

Avant d'allumer le chauffe-lait, dévissez le bouchon (**A**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, remplissez-le, puis revissez-le. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation (**I**) pour allumer l'appareil. Une fois allumé, l'indicateur de température sur l'écran (**G**) affichera la température actuelle.

Réglez la température de chauffage à l'aide des boutons moins (**H**) et plus (**L**). Les réglages peuvent être effectués entre 35 °C et 55 °C par

incréments de 1 °C. Une fois la température cible sélectionnée, la valeur à l'écran clignote deux fois et le chauffage commence. Pendant le chauffage, la température actuelle s'affichera. Une fois la température cible atteinte, l'appareil émettra trois bips courts. La température sera maintenue jusqu'à ce que le réchauffeur soit éteint ou que la batterie soit déchargée.

Pour éteindre l'appareil, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation.

L'appareil dispose d'une fonction de désinfection. Pour ce faire, remplissez-le de 50 à 100 ml d'eau, allumez-le et maintenez le bouton plus enfoncé. Le réchauffeur commencera à chauffer à 65 °C. Une fois cette température atteinte, l'appareil émettra trois bips courts. La désinfection dure 30 minutes, après quoi l'appareil s'éteint automatiquement.

Le couvercle est doté d'une serrure pour éviter toute ouverture accidentelle. Pour le verrouiller, fermez le couvercle et faites glisser le bouton d'ouverture (**B**) vers le bas vers le symbole du cadenas fermé. Pour déverrouiller, faites glisser le bouton vers le haut vers le symbole du cadenas ouvert.

En appuyant deux fois rapidement sur le bouton d'alimentation (**I**), vous afficherez le niveau de charge actuel de la batterie en pourcentage.

Pour ouvrir le couvercle de l'appareil, appuyez sur la partie inférieure du bouton d'ouverture (**B**). Pour fermer le couvercle, appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## NETTOYAGE



**AVERTISSEMENT!** *L'appareil ne peut pas être immergé dans l'eau ou lavé sous un jet d'eau courante !*



*Avant le nettoyage, l'appareil doit refroidir et être débranché de la charge.*



*N'utilisez pas d'agents chimiques, alcalins ou abrasifs pour le nettoyage, car ils peuvent avoir un effet nocif sur les composants de l'appareil.*

L'intérieur en acier inoxydable de l'appareil de chauffage et le capuchon doivent être lavés après chaque utilisation à l'aide d'un mélange d'eau et de liquide vaisselle. Après le lavage, laissez sécher le produit.

Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon sec ou une serviette en papier. En cas de saleté tenace, il est permis d'utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau tiède. Après cela, essuyez

immédiatement la zone lavée avec un chiffon sec ou une serviette en papier et laissez l'appareil sécher complètement.

En cas d'accumulation de calcaire, remplissez l'intérieur de l'appareil de chauffage avec une solution à base d'eau de vinaigre ou d'acide citrique (1:1) et laissez reposer pendant 30 minutes. Passé ce délai, videz et rincez abondamment l'appareil, puis laissez-le sécher.

## LES SYMBOLES EXPLIQUÉS



L'emballage de l'appareil peut être recyclé conformément aux réglementations locales.



Symbole du carton ondulé (matériau d'emballage).



Le symbole indique qu'il y a un manuel d'utilisation dans l'emballage, qui doit être lu avant utilisation.



Conformément à la directive DEEE 2012/19/UE, le produit est marqué du symbole d'un conteneur à déchets barré. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, mais doit être  livré à un point de collecte et de recyclage désigné pour les déchets d'équipements électriques et électroniques qui éliminent ces déchets dangereux. La collecte de ce type de déchets dans des endroits séparés et le bon processus de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques a un effet bénéfique sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les points d'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter l'administration communale ou le vendeur de l'appareil.



Le symbole de la collecte sélective est utilisé pour désigner les piles et les accumulateurs qui doivent être éliminés dans des conteneurs spécialement marqués, remis à des points de collecte de déchets spéciaux ou à des vendeurs d'équipements électriques ou électroniques. Ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Lors de la mise au rebut des piles et des accumulateurs, respectez les réglementations locales et la législation de l'UE.

## UTILISATION DES INSTRUCTIONS

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie,

l'enregistrement ou le stockage dans tout système de stockage et de partage d'informations, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant. Toutes les marques et tous les noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. L'apparence graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

## **GARANTIE ET SERVICE**

Le produit bénéficie d'une garantie de 2 ans, à compter de la date de vente du produit. En cas de défaut, le produit doit être retourné au magasin où il a été acheté, en n'oubliant pas de présenter la preuve d'achat. Le produit doit être complet et placé de préférence dans son emballage d'origine.

## **DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**

**CE** mPTech sp. z o.o. déclare que ce produit est conforme aux exigences de base et aux autres dispositions des directives de la soi-disant « nouvelle approche » de l'Union européenne

**ES****CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Este manual contiene información importante sobre el uso del producto: léalo detenidamente y guárdelo para futuras consultas.

***¡ADVERTENCIA!***

*¡Las superficies del aparato pueden calentarse mucho! ¡Tenga cuidado al usarlo!*

***¡ADVERTENCIA!***

*El calor residual permanece en la superficie del elemento calefactor del aparato incluso después de su uso.*

- El aparato no debe ser operado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza no debe ser realizada por niños menores de 8 años y sin supervisión.
- El dispositivo está diseñado para calentar agua o leche para bebés y niños pequeños.
- El producto no debe utilizarse con fines comerciales.
- El fabricante no se hace responsable de las lesiones resultantes del uso inadecuado del dispositivo.
- No coloque el aparato en un horno microondas, horno, esterilizador o lavavajillas.
- No llene el aparato con líquidos con temperaturas superiores a 80 °C
- No llene el aparato con líquidos carbonatados.
- No caliente alimentos sólidos en el aparato.
- No utilice el producto si tiene signos claros de daño.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que esté lleno.
- Mantenga el dispositivo, sus accesorios y el embalaje fuera del alcance de los niños. Los cables y los envases de aluminio pueden enrollarse alrededor del cuello de su bebé o tragarse, y esto puede provocar asfixia o asfixia.

- El dispositivo debe estar apagado y desenchufado de la carga antes de limpiarlo.
- El producto no es un juguete: mantenga sus componentes fuera del alcance de los niños.
- No encienda ni utilice el aparato cerca de materiales inflamables o fuentes de calor. No coloque ningún objeto inflamable encima del aparato, ya que esto puede dañarlo o incluso provocar un incendio.
- Asegúrese de que los niños menores de 8 años y las mascotas no estén sin supervisión cuando el aparato esté en funcionamiento, ya que las superficies internas y externas del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento, ya que existe el riesgo de quemaduras
- No exponga el dispositivo al agua y otros líquidos. Esto puede afectar negativamente el funcionamiento y la vida útil de los componentes electrónicos y eléctricos
- Evite exponer la batería incorporada a temperaturas extremadamente bajas o extremadamente altas (por debajo de 0 °C o por encima de 45 °C). Las temperaturas extremas pueden afectar su vida útil.
- Evite el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que pueden causar daños totales o parciales a la batería.
- No desmonte, modifique, cortocircuite ni deseche el paquete de baterías en el fuego, ya que esto puede provocar una explosión y un incendio.
- Coloque la batería usada o dañada en un recipiente especial. La batería del dispositivo no es reemplazable por el usuario.
- Este producto solo debe ser reparado por el proveedor de servicios calificado del fabricante o un centro de servicio autorizado. La reparación del aparato por parte de un centro de servicio no calificado o por un centro de servicio no autorizado puede dañar el aparato y anular la garantía. El fabricante no se hace responsable de los problemas causados por las automodificaciones realizadas por el usuario.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

<b>Sjøløve Calentador de leche portátil</b>	
<b>Modelo</b>	DE-011557
<b>Poder</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Acumulador</b>	Iones de litio 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Rango de temperatura</b>	35 °C - 55 °C
<b>Capacidad</b>	450 ml

## COMPONENTES DEL DISPOSITIVO

**A** - Nuez

**B** - Botón Abrir

**C** - Mandos

**D** - Mango flexible

**E** - Cuerpo del dispositivo

**F** - Conectores de carga

**G** - Monitor

**H** - Botón menos


**I** - Botón de encendido


**J** - Símbolo °C


**K** - Icono de carga


**L** - Botón más

## FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

 *Coloque siempre el aparato sobre superficies niveladas, estables y niveladas.*

 *Para evitar quemaduras accidentales a su bebé, siempre verifique la temperatura del líquido antes de alimentar a su bebé.*

 *No caliente la leche por mucho tiempo, ya que esto puede provocar una disminución en su valor nutricional.*

 *Debido a las condiciones ambientales o de temperatura y a la cantidad de agua/leche, el tiempo de calentamiento puede variar con la misma configuración del dispositivo.*

## CARGA DE LA BATERÍA

Para cargar el dispositivo, conecta el conector USB-C del cable incluido al conector USB-C de la parte posterior del dispositivo (**F**). Conecte el otro extremo del cable a un adaptador USB alimentado (no incluido) u otro dispositivo de carga que proporcione una salida de **5 V – 2 A** o una corriente superior. Cuando comience la carga, el icono de carga (**K**) parpadeará en verde. Al mismo tiempo, la pantalla (**G**) muestra el nivel de carga actual de la batería como un porcentaje. Cuando la batería esté cargada, el icono de carga estará fijo. Cuando se complete la carga, desconecte el cable USB del dispositivo y la fuente de alimentación.

Alternativamente, se puede utilizar un cargador de CC con una salida de **12 V – 3 A** (no incluido) para cargar la batería. Conecte el cargador a la red eléctrica y su enchufe de CC a la conexión de CC en la parte posterior del dispositivo. El proceso de carga adicional es análogo al uso de un adaptador USB.

## USO DEL PRODUCTO

Antes de encender el calentador, desenrosque la tapa (**A**) en sentido contrario a las agujas del reloj y llénela, luego apriete la tapa. Mantenga presionado el botón de encendido (**I**) para encender el dispositivo. Una vez encendido, el indicador de temperatura en la pantalla (**G**) mostrará la temperatura actual.

Ajuste la temperatura de calentamiento con los botones menos (**H**) y más (**L**). Los ajustes se pueden realizar entre 35 °C y 55 °C en incrementos de 1 °C. Una vez seleccionada la temperatura objetivo, el valor de la pantalla parpadeará dos veces y comenzará el calentamiento. Durante el calentamiento, se mostrará la temperatura actual. Una vez alcanzada la temperatura objetivo, el dispositivo emitirá tres pitidos cortos. La temperatura se mantendrá hasta que se apague el calentador o se descargue la batería.

Para apagar el dispositivo, mantenga presionado el botón de encendido.


El dispositivo tiene una función de desinfección. Para hacer esto, llénelo con 50-100 ml de agua, enciéndalo y mantenga presionado el botón más. El calentador comenzará a calentar a 65 °C. Una vez alcanzada esta temperatura, el dispositivo emitirá tres pitidos cortos. La desinfección dura 30 minutos, después de lo cual el dispositivo se apagará automáticamente.


La tapa tiene un bloqueo para evitar la apertura accidental. Para bloquearlo, cierre la tapa y deslice el botón de apertura (**B**) hacia abajo hacia el símbolo del candado cerrado. Para desbloquear, deslice el botón hacia arriba hacia el símbolo del candado abierto.


Al presionar el botón de encendido (**I**) dos veces rápidamente, se mostrará el nivel de carga actual de la batería en porcentaje.

Para abrir la tapa de la tapa del dispositivo, presione la parte inferior del botón de apertura (**B**). Para cerrar la tapa, presiónela contra la tapa hasta que haga clic.

## LIMPIEZA

 ***¡ADVERTENCIA!*** *¡El dispositivo no se puede sumergir en agua ni lavar bajo un chorro de agua corriente!*

 *Antes de limpiarlo, el aparato debe enfriarse y desenchufarse de la carga.*

 *No utilice ningún agente químico, alcalino o abrasivo para la limpieza, ya que pueden tener un efecto nocivo en los componentes del dispositivo.*

El interior de acero inoxidable del calentador y la tapa deben lavarse después de cada uso con una mezcla de agua y líquido para lavar platos. Después del lavado, deje que el producto se seque.

La carcasa del dispositivo se puede limpiar con un paño seco o una toalla de papel. En el caso de suciedad pesada, se permite utilizar un paño ligeramente humedecido con agua tibia. Después de eso, limpie

inmediatamente el área lavada con un paño seco o una toalla de papel y deje que el dispositivo se seque por completo.

Si se acumula cal, llene el interior del calentador con una solución a base de agua de vinagre o ácido cítrico (1:1) y deje reposar durante 30 minutos. Pasado este tiempo, vacíe y enjuague bien el dispositivo, luego déjelo secar.

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



El embalaje del dispositivo se puede reciclar de acuerdo con las regulaciones locales.



Símbolo de cartón ondulado (material de embalaje).



El símbolo indica que hay un manual de usuario en el paquete, que debe leerse antes de usarlo.



De acuerdo con la Directiva RAEE 2012/19/UE, el producto está marcado con el símbolo de un contenedor de residuos tachado. El producto no debe desecharse con los residuos municipales, sino que debe entregarse en un punto de recogida y reciclaje designado para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos que eliminan dichos residuos peligrosos. La recolección de este tipo de residuos en lugares separados y el proceso adecuado de su recuperación contribuyen a la protección de los recursos naturales. El reciclaje adecuado de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos tiene un efecto beneficioso sobre la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con la administración municipal o con el vendedor del dispositivo.



El símbolo de recogida selectiva se utiliza para designar pilas y acumuladores que deben desecharse en contenedores especialmente marcados, entregarse a puntos especiales de recogida de residuos o a vendedores de aparatos eléctricos o electrónicos. No deben eliminarse con residuos municipales sin clasificar. Al desechar pilas y acumuladores, cumpla con las regulaciones locales y la legislación de la UE.

## USANDO LAS INSTRUCCIONES

Ninguna parte de este manual del usuario puede ser reproducida, distribuida, traducida o transmitida en ninguna forma o por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabaciones o

almacenamiento en cualquier sistema de almacenamiento e intercambio de información, sin el permiso previo por escrito del fabricante.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas.

La apariencia gráfica o el color del producto pueden diferir del producto real.

## **GARANTÍA Y SERVICIO**

El producto tiene una garantía de 2 años, a partir de la fecha de venta del producto. En caso de defecto, el producto debe devolverse a la tienda donde se compró, recordando presentar el comprobante de compra. El producto debe estar completo y preferiblemente colocado en su embalaje original.

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE**

**C E** mPTech z o.o. declara que este producto cumple con los requisitos básicos y otras disposiciones de las Directivas del llamado "Nuevo Enfoque" de la Unión Europea

**IT****IMPORTANTI CONSIGLI PER LA SICUREZZA**

Questo manuale contiene informazioni importanti sull'uso del prodotto: leggerlo attentamente e conservarlo per riferimento futuro.

**AVVERTIMENTO!**

*Le superfici dell'apparecchio possono diventare molto calde! Si prega di fare attenzione durante l'uso!*

**AVVERTIMENTO!**

*Il calore residuo rimane sulla superficie dell'elemento riscaldante dell'apparecchio anche dopo l'uso.*

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia non deve essere effettuata da bambini di età inferiore agli 8 anni e senza supervisione.
- Il dispositivo è progettato per riscaldare l'acqua o il latte per neonati e bambini piccoli.
- Il prodotto non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Il produttore non è responsabile per lesioni derivanti da un uso improprio del dispositivo.
- Non posizionare l'apparecchio in un forno a microonde, forno, sterilizzatore o lavastoviglie.
- Non riempire l'apparecchio con liquidi con temperature superiori a 80°C
- Non riempire l'apparecchio con liquidi gassati.
- Non riscaldare cibi solidi nell'apparecchio.
- Non utilizzare il prodotto se presenta evidenti segni di danneggiamento.
- Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che sia stato riempito.
- Tenere il dispositivo, i suoi accessori e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. I cavi e gli imballaggi di alluminio possono avvolgersi

intorno al collo del bambino o essere ingeriti, e questo può provocare soffocamento o soffocamento.

- Il dispositivo deve essere spento e scollegato dalla ricarica prima di pulirlo.
- Il prodotto non è un giocattolo: tenere i suoi componenti fuori dalla portata dei bambini.
- Non accendere e utilizzare l'apparecchio vicino a materiali infiammabili o fonti di calore. Non posizionare oggetti infiammabili sopra l'apparecchio: ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio o addirittura provocare un incendio.
- Assicurarsi che i bambini di età inferiore agli 8 anni e gli animali domestici non siano incustoditi quando l'apparecchio è in funzione, poiché le superfici interne ed esterne dell'apparecchio diventano molto calde durante il funzionamento: c'è il rischio di ustioni
- Non esporre il dispositivo ad acqua e altri liquidi. Ciò può influire negativamente sul funzionamento e sulla durata dei componenti elettronici ed elettrici
- Evitare di esporre la batteria integrata a temperature estremamente basse o estremamente alte (inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C). Le temperature estreme possono influire sulla sua durata.
- Evitare il contatto della batteria con liquidi e oggetti metallici, in quanto potrebbero causare danni totali o parziali alla batteria.
- Non smontare, modificare, cortocircuitare o gettare la batteria nel fuoco: ciò potrebbe causare esplosioni e incendi.
- Riporre la batteria usata o danneggiata in un contenitore speciale. La batteria del dispositivo non è sostituibile dall'utente.
- Questo prodotto deve essere riparato solo da un fornitore di servizi qualificato del produttore o da un centro di assistenza autorizzato. La riparazione dell'apparecchio da parte di un centro di assistenza non qualificato o di un centro di assistenza non autorizzato può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia. Il produttore non è responsabile per problemi causati da automodifiche apportate dall'utente.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Sjøløve Scaldalatte portatile</b>	
<b>Modello</b>	DE-011557
<b>Potenza</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (CC)
<b>Accumulatore</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Intervallo di temperatura</b>	35 °C - 55 °C
<b>Capacità</b>	Confezione da 450 ml

## COMPONENTI DEL DISPOSITIVO

**A** - Noce

**B** - Pulsante Apri

**C** - Controlli

**D** - Impugnatura flessibile

**E** - Corpo del dispositivo

**F** - Connettori di ricarica

**G** - Display

**H** - Pulsante meno





**I** - Pulsante di accensione

**J** - Simbolo °C

**K** - Icona di ricarica

**L** - Pulsante Più

## FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

-  *Posizionare sempre l'apparecchio su superfici piane, stabili e livellate.*
-  *Per evitare ustioni accidentali al tuo bambino, controlla sempre la temperatura del liquido prima di allattare il tuo bambino.*
-  *Non scaldare il latte troppo a lungo, poiché ciò può portare a una diminuzione del suo valore nutrizionale.*
-  *A causa delle condizioni ambientali o di temperatura e della quantità di acqua/latte, il tempo di riscaldamento può variare con le stesse impostazioni del dispositivo.*

## RICARICA DELLA BATTERIA

Per caricare il dispositivo, collegare la spina USB-C del cavo incluso al connettore USB-C sul retro del dispositivo (**F**). Collegare l'altra estremità del cavo a un adattatore USB alimentato (non incluso) o a un altro dispositivo di ricarica che fornisca un'uscita di **5 V – 2 A** o una corrente superiore. All'inizio della ricarica, l'icona di ricarica (**K**) lampeggerà in verde. Allo stesso tempo, il display (**G**) mostra il livello di carica attuale della batteria in percentuale. Quando la batteria è carica, l'icona di ricarica sarà fissa. Al termine della ricarica, scollegare il cavo USB dal dispositivo e dalla fonte di alimentazione.

In alternativa, per caricare la batteria è possibile utilizzare un caricabatterie CC con un'uscita di **12 V – 3 A** (non incluso). Collegare il caricabatterie alla rete elettrica e la relativa spina CC alla connessione CC sul retro del dispositivo. L'ulteriore processo di ricarica è analogo all'utilizzo di un adattatore USB.

## UTILIZZO DEL PRODOTTO

Prima di accendere lo scaldavivande, svitare il tappo (**A**) in senso antiorario e riempirlo, quindi serrare il tappo. Tenere premuto il pulsante di accensione (**I**) per accendere il dispositivo. Una volta acceso, l'indicatore della temperatura sul display (**G**) mostrerà la temperatura attuale.

Impostare la temperatura di riscaldamento utilizzando i pulsanti meno (**H**) e più (**L**). Le regolazioni possono essere effettuate tra 35 °C e 55 °C con incrementi di 1 °C. Una volta selezionata la temperatura target, il valore sul

display lampeggerà due volte e inizierà il riscaldamento. Durante il riscaldamento, verrà visualizzata la temperatura attuale. Una volta raggiunta la temperatura target, il dispositivo emetterà tre brevi segnali acustici. La temperatura verrà mantenuta fino allo spegnimento dello scaldino o allo scaricamento della batteria.

Per spegnere il dispositivo, tieni premuto il pulsante di accensione.


Il dispositivo ha una funzione di disinfezione. Per fare ciò, riempi con 50-100 ml di acqua, accendilo e tieni premuto il pulsante più. Lo scaldavivande inizierà a riscaldarsi a 65 °C. Una volta raggiunta questa temperatura, il dispositivo emetterà tre brevi segnali acustici. La disinfezione dura 30 minuti, dopodiché il dispositivo si spegne automaticamente.

Il coperchio è dotato di un blocco per evitare l'apertura accidentale. Per bloccarlo, chiudere il coperchio e far scorrere il pulsante di apertura (**B**) verso il basso verso il simbolo del lucchetto chiuso. Per sbloccare, far scorrere il pulsante verso l'alto verso il simbolo del lucchetto aperto.


Premendo due volte rapidamente il pulsante di accensione (**I**) verrà visualizzato il livello di carica attuale della batteria in percentuale.

Per aprire il coperchio del coperchio del dispositivo, premere la parte inferiore del pulsante di apertura (**B**). Per chiudere il coperchio, premerlo contro il coperchio finché non scatta.

## PULITURA

 **AVVERTIMENTO!** *L'apparecchio non può essere immerso in acqua o lavato sotto un getto di acqua corrente!*

 *Prima della pulizia, l'apparecchio deve raffreddarsi e scollegarlo dalla ricarica.*

 *Non utilizzare agenti chimici, alcalini e abrasivi per la pulizia, poiché potrebbero avere un effetto dannoso sui componenti del dispositivo.*

L'interno in acciaio inossidabile del riscaldatore e il tappo devono essere lavati dopo ogni utilizzo utilizzando una miscela di acqua e detersivo per piatti. Dopo il lavaggio, lasciare asciugare il prodotto.

L'alloggiamento del dispositivo può essere pulito con un panno asciutto o un tovagliolo di carta. In caso di sporco ostinato, è consentito l'utilizzo di un panno leggermente inumidito con acqua tiepida. Successivamente, pulire immediatamente l'area lavata con un panno asciutto o un tovagliolo di carta e lasciare asciugare completamente il dispositivo.

In caso di formazione di calcare, riempire l'interno del riscaldatore con una soluzione acquosa di aceto o acido citrico (1:1) e lasciare riposare per 30 minuti. Trascorso questo tempo, svuotare e sciacquare accuratamente il dispositivo, quindi lasciarlo asciugare.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato in conformità con le normative locali.



Simbolo per cartone ondulato (materiale di imballaggio).

PAP



Il simbolo indica che nella confezione è presente un manuale utente, che deve essere letto prima dell'uso.



In conformità con la Direttiva RAEE 2012/19/UE, il prodotto è contrassegnato con il simbolo di un contenitore per rifiuti barrato. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani, ma deve essere consegnato a un punto di raccolta e riciclaggio designato per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche che smaltisce tali rifiuti pericolosi. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni sui punti di smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare l'amministrazione comunale o il venditore del dispositivo.



Il simbolo della raccolta differenziata viene utilizzato per designare pile e accumulatori che devono essere smaltiti in contenitori appositamente contrassegnati, conferiti a punti di raccolta rifiuti speciali o a venditori di apparecchiature elettriche o elettroniche. Non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Quando si smaltiscono batterie e accumulatori, rispettare le normative locali e la legge dell'UE.

## UTILIZZANDO LE ISTRUZIONI

Nessuna parte di questo manuale utente può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, comprese fotocopie, registrazioni o archiviazione in qualsiasi sistema di archiviazione e condivisione delle informazioni, senza la preventiva autorizzazione scritta del produttore.

Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto possono differire dal prodotto reale.

## **GARANZIA E ASSISTENZA**

Il prodotto ha una garanzia di 2 anni, a partire dalla data di vendita del prodotto. In caso di difetto, il prodotto deve essere restituito al negozio in cui è stato acquistato, ricordandosi di presentare la prova d'acquisto. Il prodotto deve essere completo e preferibilmente riposto nella sua confezione originale.

## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

**CE** mPTech z.o.o. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base e ad altre disposizioni delle Direttive del cosiddetto "Nuovo Approccio" dell'Unione Europea

## LT

### SVARBŪS SAUGOS PATARIMAI

Šiame vadove pateikiama svarbi informacija apie gaminio naudojimą – atidžiai perskaitykite jį ir išsaugokite ateičiai.



#### **ĮSPĖJIMAS!**

*Prietaiso paviršiai gali labai įkaisti! Būkite atsargūs naudodami!*



#### **ĮSPĖJIMAS!**

*Likutinė šiluma išlieka ant prietaiso kaitinimo elemento paviršiaus net ir po naudojimo.*

- Prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys ribotas fizines, jutimines ar protines galimybes arba neturintys patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi ar instruktuoti.
- Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikai neturi žaisti su prietaisu.
- Valyti negali vaikai iki 8 metų ir be priežiūros.
- Prietaisas skirtas šildyti vandenį ar pieną kūdikiams ir mažiems vaikams.
- Produktas neturi būti naudojamas komerciniais tikslais.
- Gamintojas neatsako už sužalojimus, atsiradusius dėl netinkamo prietaiso naudojimo.
- Nedėkite prietaiso į mikrobangų krosnelę, orkaitę, sterilizatorių ar indaplovę.
- Nepildykite prietaiso skysčių, kurių temperatūra viršija 80 °C
- Nepildykite prietaiso gazuotais skysčiais.
- Nešildykite kieto maisto prietaise.
- Nenaudokite gaminio, jei jis turi aiškių pažeidimo požymių.
- Prieš įjungdami prietaisą, įsitinkinkite, kad jis užpildytas.
- Prietaisą, jo priedus ir pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Virvelės ir folijos pakuotės gali apvynioti kūdikio kaklą arba būti prarytos, o tai gali uždusti ar užspringti.
- Prieš valant prietaisą reikia išjungti ir atjungti nuo įkrovimo.
- Gaminys nėra žaislas – jo komponentus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Neįjunkite ir nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų ar šilumos šaltinių. Nedėkite ant prietaiso jokių degių daiktų – tai gali sugadinti prietaisą ar net sukelti gaisrą.
- Įsitinkinkite, kad vaikai iki 8 metų ir naminiai gyvūnai nėra be priežiūros,

kai prietaisas veikia, nes prietaiso vidiniai ir išoriniai paviršiai eksploatacijos metu labai įkaista – kyla nudegimų pavojus

- Saugokite prietaisą nuo vandens ir kitų skysčių. Tai gali neigiamai paveikti elektroninių ir elektrinių komponentų veikimą ir tarnavimo laiką
- Venkite įmontuoto akumuliatoriaus laikyti itin žemoje ar itin aukštoje temperatūroje (žemesnėje nei 0 °C arba aukštesnėje nei 45 °C). Ekstremalios temperatūros gali turėti įtakos jo tarnavimo laikui.
- Venkite akumuliatoriaus sąlyčio su skysčiais ir metaliniais daiktais, nes jie gali visiškai arba iš dalies sugadinti akumuliatorių.
- Neardykite, nemodifikuokite, netrumpinkite ir neišmeskite akumuliatoriaus į ugnį – tai gali sukelti sproгимą ir gaisrą.
- Įdėkite panaudotą arba pažeistą akumuliatorių į specialų indą. Įrenginio baterijos vartotojas negali pakeisti.
- Šį gaminį gali taisyti tik gamintojo kvalifikuotas techninės priežiūros paslaugų teikėjas arba įgaliota techninės priežiūros įmonė. Prietaiso remontas nekvalifikuotame techninės priežiūros centre arba neįgaliotame techninės priežiūros centre gali sugadinti prietaisą ir panaikinti garantiją. Gamintojas neatsako už problemas, atsiradusias dėl vartotojo atliktų modifikacijų.

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

<b>Sjøløve Nešiojamas pieno šildytuvas</b>	
<b>Modelis</b>	DE-011557
<b>Galia</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akumuliatorius</b>	Ličio jonų 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Temperatūros diapazonas</b>	35 °C - 55 °C
<b>Pajėgumas</b>	450 ml

## ĮRENGINIO KOMPONENTAI

**A** - Veržlė

**B** - Mygtukas Atidaryti

**C** - Kontrolė

**D** - Lanksti rankena

**E** - Įrenginio korpusas

**F** - Įkrovimo jungtys

**G** - Ekranas

**H** - Minuso mygtukas


**I** - Maitinimo mygtukas


**J** - Symbolis °C

**K** - Įkrovimo piktograma

**L** - Pluso mygtukas

## PRIETAISO NAUDOJIMAS

 *Visada pastatykite prietaisą ant lygaus, stabilaus, lygaus paviršiaus.*

 *Kad išvengtumėte atsitiktinių kūdikio nudegimų, prieš maitindami kūdikį visada patikrinkite skysčio temperatūrą.*



*Nekaitinkite pieno per ilgai, nes tai gali sumažinti jo maistinę vertę.*



*Dėl aplinkos ar temperatūros sąlygų ir vandens/pieno kiekio kaitinimo laikas gali skirtis priklausomai nuo tų pačių įrenginio nustatymų.*

### AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Norėdami įkrauti įrenginį, prijunkite pridedamo laido USB-C kištuką prie USB-C jungties įrenginio gale (**F**). Kitą laido galą prijunkite prie maitinamo USB adapterio (nepriedamas) arba kito įkrovimo įrenginio, užtikrinančio **5 V – 2 A** ar didesnę srovę. Prasidėjus įkrovimui, įkrovimo piktograma (**K**) mirksės žaliai. Tuo pačiu metu ekrane (**G**) rodomas dabartinis akumuliatoriaus įkrovos lygis procentais. Kai akumuliatorius įkrautas, įkrovimo piktograma bus tvirta. Kai įkrovimas baigtas, atjunkite USB kabelį nuo įrenginio ir maitinimo šaltinio.

Arba akumuliatoriui įkrauti galima naudoti nuolatinės srovės įkroviklį, kurio išėjimas yra **12 V – 3 A** (nepriedama). Prijunkite įkroviklį prie elektros tinklo, o jo nuolatinės srovės kištuką - prie nuolatinės srovės jungties prietaiso gale. Tolesnis įkrovimo procesas yra analogiškas USB adapterio naudojimui.

### PRODUKTO NAUDOJIMAS

Prieš įjungdami šildytuvą, atsukite dangtelį (**A**) prieš laikrodžio rodyklę ir užpildykite, tada priveržkite dangtelį. Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką (**I**), kad įjungtumėte įrenginį. Įjungus, temperatūros indikatorius ekrane (**G**) parodys esamą temperatūrą.

Nustatykite šildymo temperatūrą naudodami minuso (**H**) ir pliuso (**L**) mygtukus. Galima reguliuoti nuo 35 °C iki 55 °C 1 °C žingsniais. Pasirinkus tikslią temperatūrą, ekrane esanti vertė mirksės du kartus ir prasidės šildymas. Šildymo metu bus rodoma esama temperatūra. Pasiekus tikslią temperatūrą, prietaisas skleis tris trumpus pyptelėjimus. Temperatūra bus palaikoma tol, kol šildytuvus bus išjungtas arba akumuliatorius išsikraus. Norėdami išjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką.


Prietaisas turi dezinfekavimo funkciją. Norėdami tai padaryti, užpildykite jį 50-100 ml vandens, įjunkite ir palaikykite pliuso mygtuką. Šildytuvus pradės kaisti iki 65 °C. Pasiekus šią temperatūrą, prietaisas skleis tris trumpus pyptelėjimus. Dezinfekavimas trunka 30 minučių, po to prietaisas automatiškai išsijungs.

Dangtis turi užraktą, kad būtų išvengta atsitiktinio atidarymo. Norėdami jį užrakinti, uždarykite dangtį ir pastumkite atidarymo mygtuką (**B**) žemyn link uždarytos spynos simbolio. Norėdami atrakinti, pastumkite mygtuką aukštyn link atidarytos spynos simbolio.

Du kartus greitai paspaudus maitinimo mygtuką **(I)**, bus rodomas dabartinis akumuliatoriaus įkrovos lygis procentais.

Norėdami atidaryti prietaiso dangčio dangtį, paspauskite apatinę atidarymo mygtuko dalį **(B)**. Norėdami uždaryti dangtį, prispauskite jį prie dangčio, kol spragtels.

## VALYMO

 **ISPĖJIMAS!** Prietaiso negalima panardinti į vandenį ar plauti po tekančio vandens srove!

 Prieš valydami prietaisą reikia atvėsti ir atjungti nuo įkrovimo.

 Valymui nenaudokite jokių cheminių, šarminių, abrazyvinių medžiagų, nes jos gali turėti žalingą poveikį prietaiso komponentams.

Nerūdijančio plieno šildytuvo vidų ir dangtelį reikia nuplauti po kiekvieno naudojimo vandens ir indų ploviklio mišiniu. Po plovimo leiskite gaminiui išdžiūti.

Prietaiso korpusą galima nuvalyti sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu. Esant dideliems nešvarumams, leidžiama naudoti audinį, šiek tiek sudrėkintą drungnu vandeniu. Po to nedelsdami nuvalykite nuplautą vietą sausu skudurėliu arba popieriniu rankšluosčiu ir leiskite prietaisui visiškai išdžiūti.

Jei susidaro kalkių nuosėdos, šildytuvo vidų užpildykite acto arba citrinos rūgšties vandens tirpalu (1:1) ir palikite pastovėti 30 minučių. Praėjus šiam laikui, ištuštinkite ir kruopščiai nuplaukite prietaisą, tada palikite išdžiūti.

## SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Prietaiso pakuotę galima perdirbti laikantis vietinių taisyklių.



Gofruoto kartono (pakavimo medžiagos) simbolis.



Simbolis rodo, kad pakuotėje yra vartotojo vadovas, kurį prieš naudojimą reikia perskaityti.



Pagal EEJ atliekų direktyvą 2012/19/ES gaminyje pažymėtas perbraukto atliekų konteinerio simbolis. Gaminio negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, o pristatyti į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kuriame šalinamos tokios pavojingos atliekos. Šios rūšies atliekų surinkimas atskirose vietose ir tinkamas jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtos išteklių apsaugos. Tinkamas elektros ir elektroninės

Įrangos atliekų perdirbimas teigiamai veikia žmonių sveikatą ir aplinką. Norėdami gauti informacijos apie elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo vietas, kreipkitės į savivaldybės administraciją arba prietaiso pardavėją.



Atrankinio surinkimo simbolis naudojamas baterijoms ir akumuliatoriams, kurie turi būti išmesti į specialiai pažymėtus konteinerius, perduoti į specialius atliekų surinkimo punktus arba elektros ar elektroninės įrangos pardavėjams. Jų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Išmesdami baterijas ir akumuliatorius, laikykitės vietinių taisyklių ir ES įstatymų.

## INSTRUKCIJŲ NAUDOJIMAS

Jokia šio vartotojo vadovo dalis negali būti atkurta, platinama, verčiama ar perduodama jokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą bet kokiose informacijos saugojimo ir dalijimosi sistemose, be išankstinio raštiško gamintojo leidimo.

Visi prekės ženklai ir produktų pavadinimai yra atitinkamų įmonių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Gaminio grafinė išvaizda ar spalva gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

## GARANTIJA IR APTARNAVIMAS

Gaminiai suteikiama 2 metų garantija, pradedant nuo produkto pardavimo datos. Esant defektui, prekė turi būti grąžinta į parduotuvę, kurioje ji buvo įsigyta, nepamirštant pateikti pirkimo įrodymo. Produktas turi būti sukomplektuotas ir, pageidautina, įdėtas į originalią pakuotę.

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA



mPTech sp. z o.o. pareiškia, kad šis gaminys atitinka pagrindinius reikalavimus ir kitas Europos Sąjungos vadinamojo "Naujojo požiūrio" direktyvų nuostatas

## LV

**SVARĪGI DROŠĪBAS PADOMI**

Šajā rokasgrāmatā ir svarīga informācija par produkta lietošanu - uzmanīgi izlasiet to un saglabājiet turpmākai atsaucei.

**BRĪDINĀJUMS!**

*Ierīces virsmas var kļūt ļoti karstas! Lūdzu, esiet uzmanīgi, lietojot!*

**BRĪDINĀJUMS!**

*Atlikušais siltums paliek uz ierīces sildelementa virsmas pat pēc lietošanas.*

- Ierīci nedrīkst darbināt personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien tās nav uzraudzītas vai instruētas.
- Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadu vecumam nepieejamā vietā.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Tīrīšanu nedrīkst veikt bērni līdz 8 gadu vecumam un bez uzraudzības.
- Ierīce ir paredzēta ūdens vai piena sildīšanai zīdaiņiem un maziem bērniem.
- Produkts nav izmantojams komerciāliem mērķiem.
- Ražotājs nav atbildīgs par traumām, kas radušās ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.
- Neievietojiet ierīci mikroviļņu krāsnī, cepeškrāsnī, sterilizatorā vai trauku mazgājamajā mašīnā.
- Nepiepildiet ierīci ar šķidrumiem, kuru temperatūra pārsniedz 80 °C
- Nepiepildiet ierīci ar gāzētiem šķidrumiem.
- Nekarsējiet cietu pārtiku ierīcē.
- Nelietojiet produktu, ja tam ir skaidras bojājumu pazīmes.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārlicinieties, vai tā ir piepildīta.
- Glabājiet ierīci, tās piederumus un iepakojumu bērniem nepieejamā vietā. Auklas un folijas iepakojums var ietīt ap jūsu mazuļa kaklu vai norīt, un tas var izraisīt nosmakšanu vai aizrīšanos.
- Pirms tīrīšanas ierīce ir jāizslēdz un jāatvieno no uzlādes.
- Produkts nav rotaļlieta – glabājiet tā sastāvdaļas bērniem nepieejamā vietā.

- Neieslēdziet un nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu vai siltuma avotu tuvumā. Nenovietojiet uz ierīces virsmas uzliesmojošus priekšmetus - tas var sabojāt ierīci vai pat izraisīt ugunsgrēku.
- Pārliedcinieties, ka bērni līdz 8 gadu vecumam un mājdzīvnieki netiek uzraudzīti, kad ierīce darbojas, jo ierīces iekšējās un ārējās virsmas darbības laikā kļūst ļoti karstas – pastāv apdegumu risks
- Nepakļaujiet ierīci ūdenim un citiem šķidrumiem. Tas var negatīvi ietekmēt elektronisko un elektrisko komponentu darbību un kalpošanas laiku
- Izvairieties no iebūvētā akumulatora pakļaušanas ārkārtīgi zemai vai ārkārtīgi augstai temperatūrai (zem 0 °C vai virs 45 °C). Ekstremālas temperatūras var ietekmēt tā kalpošanas laiku.
- Izvairieties no akumulatora saskares ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var pilnībā vai daļēji sabojāt akumulatoru.
- Neizjauciet, nepārveidojiet, neveiciet īssavienojumu un neizmetiet akumulatoru ugunsgrēkā - tas var izraisīt sprādzienu un ugunsgrēku.
- Ievietojiet izlietoto vai bojāto akumulatoru īpašā traukā. Ierīces akumulatoru lietotājs nevar nomainīt.
- Šo produktu drīkst salabot tikai ražotāja kvalificēts pakalpojumu sniedzējs vai pilnvarota servisa iestāde. Ierīces remonts, ko veic nekvalificēts servisa centrs vai nepilnvarots servisa centrs, var sabojāt ierīci un anulēt garantiju. Ražotājs nav atbildīgs par problēmām, ko izraisa lietotāja veiktās pašmodifikācijas.

## TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

<b>Sjøløve Pārnēsājams piena sildītājs</b>	
<b>Modelis</b>	DE-011557
<b>Jauda</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akumulators</b>	Litija jonu 7.4V = 5200mAh, 32.56 Wh
<b>Temperatūras diapazons</b>	35 °C - 55 °C
<b>Jaudas</b>	450 ml

## IERĪCES KOMPONENTI

**A** - Rieksts

**B** - Poga Atvērt

**C** - Vadīklas

**D** - Elastīgs rokturis

**E** - Ierīces korpuss

**F** - Uzlādes savienotāji

**G** - Parādīt

**H** - Mīnusa poga

**I** - Barošanas poga

**J** - Simbols °C

**K** - Uzlādes ikona

**L** - Plusa poga

## IERĪCES DARBĪBA



Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas, līdzenas virsmas.



Lai novērstu nejaušus apdegumus mazulim, pirms bērna barošanas vienmēr pārbaudiet šķidruma temperatūru.



Nesildiet pienu pārāk ilgi, jo tas var izraisīt tā uzturvērtības samazināšanos.



Vides vai temperatūras apstākļu un ūdens/piena daudzuma dēļ sildīšanas laiks var atšķirties atkarībā no tiem pašiem ierīces iestatījumiem.

## AKUMULATORA UZLĀDE

Lai uzlādētu ierīci, pievienojiet komplektā iekļautā kabeļa USB-C spraudni USB-C savienotājam ierīces aizmugurē (**F**). Pievienojiet kabeļa otru galu strāvas USB adapterim (nav iekļauts komplektā) vai citai uzlādes ierīcei, kas nodrošina **5 V – 2 A** vai lielāku strāvu. Sākoties uzlādei, uzlādes ikona (**K**) mirgo zaļā krāsā. Tajā pašā laikā displejs (**G**) parāda pašreizējo akumulatora uzlādes līmeni procentos. Kad akumulators ir uzlādēts, uzlādes ikona būs vienmērīga. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet USB kabeli no ierīces un strāvas avota.

Akumulatora uzlādei var izmantot līdžstrāvas lādētāju ar izeju **12 V – 3 A** (nav iekļauts komplektā). Pievienojiet lādētāju elektrotīklam un tā līdžstrāvas kontaktdakšu līdžstrāvas savienojumam ierīces aizmugurē. Turpmākais uzlādes process ir analogs USB adaptera izmantošanai.

## PRODUKTA LIETOŠANA

Pirms sildītāja ieslēgšanas atskrūvējiet vāciņu (**A**) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un piepildiet to, pēc tam pievelciet vāciņu. Nospiediet un turiet barošanas pogu (**I**), lai ieslēgtu ierīci. Pēc ieslēgšanas temperatūras indikators displejā (**G**) parādīs pašreizējo temperatūru.

Iestatiet sildīšanas temperatūru, izmantojot mīnusa (**H**) un plus (**L**) pogas. Pielāgojumus var veikt no 35 °C līdz 55 °C ar 1 °C soli. Kad mērķa temperatūra ir izvēlēta, displejā redzamā vērtība mirgos divas reizes un sāksies sildīšana. Apkures laikā tiks parādīta pašreizējā temperatūra. Kad mērķa temperatūra ir sasniegta, ierīce izstaros trīs īsus pīkstienus. Temperatūra tiks uzturēta, līdz sildītājs tiks izslēgts vai akumulators ir izlādēts.

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu.

Ierīcei ir dezinfekcijas funkcija. Lai to izdarītu, piepildiet to ar 50-100 ml ūdens, ieslēdziet to un turiet plus pogu. Siltāks sāks sildīt līdz 65 °C. Kad šī temperatūra ir sasniegta, ierīce izstaros trīs īsus pīkstienus. Dezinfekcija ilgst 30 minūtes, pēc tam ierīce automātiski izslēgsies.

Vākam ir slēdzene, lai novērstu nejaušu atvēršanu. Lai to aizslēgtu, aizveriet vāku un bīdīet atvēršanas pogu (B) uz leju aizvērtās slēdzenes simbola virzienā. Lai atbloķētu, bīdīet pogu uz augšu atvērtās slēdzenes simbola virzienā.

Divas reizes ātri nospiežot barošanas pogu (I), tiks parādīts pašreizējais akumulatora uzlādes līmenis procentos.

Lai atvērtu ierīces vāka vāku, nospiediet atvēršanas pogas (B) apakšējo daļu. Lai aizvērtu vāku, piespiediet to pret vāku, līdz tas noklikšķina.

## TĪROT

 **BRĪDINĀJUMS!** Ierīci nevar iegremdēt ūdenī vai mazgāt zem tekoša ūdens plūsmas!

 Pirms tīrīšanas ierīcei vajadzētu atdzist un atvienot no uzlādes.

 Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus, sārmains, abrazīvus līdzekļus, jo tie var kaitīgi ietekmēt ierīces sastāvdaļas.

Nerūsejošais tērauds sildītāja iekšpusē un vāciņš pēc katras lietošanas reizes jānomazgā, izmantojot ūdens un trauku mazgāšanas līdzekļa maisījumu. Pēc mazgāšanas ļaujiet produktam nožūt.

Ierīces korpusu var tīrīt ar sausu drānu vai papīra dvieli. Smagu netīrumu gadījumā ir atļauts izmantot audumu, kas nedaudz samitrināts ar remdenu ūdeni. Pēc tam nekavējoties noslaukiet mazgāto vietu ar sausu drānu vai papīra dvieli un ļaujiet ierīcei pilnībā nožūt.

Ja uzkrājas kaļķakmens, piepildiet sildītāja iekšpusi ar etiķa vai citronskābes šķīdumu uz ūdens bāzes (1:1) un ļaujiet nostāvēties 30 minūtes. Pēc šī laika iztukšojiet un rūpīgi izskalojiet ierīci, pēc tam atstājiet to nožūt.

## SIMBOLI IZSKAIDROTI



Ierīces iepakojumu var pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Gofrētā kartona simbols (iekpojuma materiāls).

PAP



Simbols norāda, ka iepakojumā ir lietotāja rokasgrāmata, kas jāizlasa pirms lietošanas.



Saskaņā ar EEIA direktīvu 2012/19/ES produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu konteineru simbolu. Produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tas jānogādā norādītā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas un pārstrādes punktā, kas apglabā šādus bīstamos atkritumus. Šāda veida atkritumu savākšana atsevišķās vietās un pareizs to reģenerācijas process veicina dabas resursu aizsardzību. Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrāde labvēlīgi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai iegūtu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanas punktiem, lūdzu, sazinieties ar pašvaldības administrāciju vai ierīces pārdevēju.



Selektīvās savākšanas simbols tiek izmantots, lai apzīmētu baterijas un akumulatorus, kas jāiznīcina speciāli marķētos konteineros, jānodod īpašiem atkritumu savākšanas punktiem vai elektrisko vai elektronisko iekārtu pārdevējiem. Tos nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Izmetot baterijas un akumulatorus, ievērojiet vietējos noteikumus un ES tiesību aktus.

## INSTRUKCIJU IZMANTOŠANA

Nevienu šīs lietotāja rokasgrāmatas daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārsūtīt jebkādā veidā vai ar jebkādiem līdzekļiem, elektroniskiem vai mehāniskiem, ieskaitot fotokopēšanu, ierakstīšanu vai glabāšanu jebkādās informācijas glabāšanas un koplietošanas sistēmās, bez iepriekšējas rakstiskas ražotāja atļaujas.

Vīsi zīmoli un produktu nosaukumi ir attiecīgo uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Preces grafiskais izskats vai krāsa var atšķirties no faktiskās preces.

## GARANTĪJA UN SERVISS

Precei ir 2 gadu garantija, sākot no preces pārdošanas datuma. Defekta gadījumā prece jāatgriež veikalā, kurā tā tika iegādāta, neaizmirstot uzrādīt pirkumu apliecināšu dokumentu. Produktam jābūt pilnīgam un vēlams ievietot oriģinālajā iepakojumā.

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



mPTech sp. z o.o. deklarē, ka šis produkts atbilst tā sauktās Eiropas Savienības "Jaunās pieejas" direktīvu pamatprasībām un citiem noteikumiem.

## EE

**OLULISED OHUTUSNÕUANDED**

See juhend sisaldab olulist teavet toote kasutamise kohta – lugege see hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

**HOIATUS!**

*Seadme pinnad võivad väga kuumaks minna! Palun olge kasutamisel ettevaatlik!*

**HOIATUS!**

*Jääksoojus jääb seadme kütteelemendi pinnale ka pärast kasutamist.*

- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid on juhendatud või juhendatud.
  - Hoidke seadet ja selle juheta alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
  - Lapsed ei tohi seadmega mängida.
  - Alla 8-aastased lapsed ei tohi puhastada ilma järelevalveta.
- Seade on mõeldud imikute ja väikelaste vee või piima soojendamiseks.
  - Toodet ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
  - Tootja ei vastuta vigastuste eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutamisest.
  - Ärge asetage seadet mikrolaineahju, ahju, sterilisaatorisse ega nõudepesumasinasse.
  - Ärge täitke seadet vedelikega, mille temperatuur ületab 80°C
  - Ärge täitke seadet gaseeritud vedelikega.
  - Ärge kuumutage seadmes tahket toitu.
  - Ärge kasutage toodet, kui sellel on selged kahjustused.
  - Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on täidetud.
  - Hoidke seadet, selle tarvikuid ja pakendit lastele kättesaamatus kohas. Nöörid ja fooliumpakendid võivad teie lapse kaela ümber mähkida või alla neelata ning see võib põhjustada lämbumist või lämbumist.
  - Enne puhastamist tuleb seade välja lülitada ja laadimisest lahti ühendada.

- Toode ei ole mänguasi – hoidke selle komponente lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge lülitage seadet sisse ega kasutage seda tuleohtlike materjalide või soojusallikate läheduses. Ärge asetage seadme peale tuleohtlikke esemeid – see võib seadet kahjustada või isegi tulekahju põhjustada.
- Veenduge, et alla 8-aastased lapsed ja lemmikloomad ei oleks seadme töötamise ajal järelevalveta, kuna seadme sise- ja välispinnad muutuvad töötamise ajal väga kuumaks – on põletusohu.
- Ärge jätke seadet vee ja muude vedelike kätte. See võib negatiivselt mõjutada elektrooniliste ja elektriliste komponentide tööd ja kasutamisega.
- Vältige sisseehitatud aku kokkupuudet äärmiselt madalate või ülikõrgete temperatuuridega (alla 0 °C või üle 45 °C). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada selle eluiga.
- Vältige aku kokkupuudet vedelike ja metallesemetega, kuna need võivad akut täielikult või osaliselt kahjustada.
- Ärge võtke akut lahti, muutke, lühistage ega visake seda tulle – see võib põhjustada plahvatuse ja tulekahju.
- Asetage kasutatud või kahjustatud aku spetsiaalsesse anumasse. Seadme akut ei saa kasutaja vahetada.
- Seda toodet tohib parandada ainult tootja kvalifitseeritud teenusepakkuja või volitatud teeninduskeskus. Seadme remont kvalifitseerimata teeninduskeskuses või volitamata teeninduskeskuses võib seadet kahjustada ja garantii tühistada. Tootja ei vastuta probleemide eest, mis on põhjustatud kasutaja poolt tehtud muudatustest.

## TEHNILISED ANDMED

<b>Sjøløve Kaasaskantav piimasoojendaja</b>	
<b>Mudel</b>	DE-011557
<b>Võimsus</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Aku</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Temperatuuri vahemik</b>	35 °C - 55 °C
<b>Võimsuse</b>	450 ml

## SEADME KOMPONENDID

**A** - Mutter

**B** - Avamisnupp

**C** - Juhtnupud

**D** - Painduv käepide

**E** - Seadme korpus

**F** - Laadimise pistikud

**G** - Kuvada

**H** - Miinus nupp





**I** - Toitenupp

**J** - Sümbol °C

**K** - Laadimise ikoon

**L** - Pluss nupp

## SEADME KASUTAMINE

-  Asetage seade alati tasasele, stabiilsele ja tasasele pinnale.
-  Lapse juhuslike põletuste vältimiseks kontrollige alati enne lapse toitmist vedeliku temperatuuri.
-  Ärge kuumutage piima liiga kaua, kuna see võib põhjustada selle toiteväärtuse langust.
-  Keskkonna- või temperatuuritingimuste ning vee/piima koguse tõttu võib kütteaeg seadme samade seadete korral erineda.

## AKU LAADIMINE

Seadme laadimiseks ühendage kaasasoleva kaabli USB-C-pistik seadme tagaküljel asuvasse USB-C-pistikusse (**F**). Ühendage kaabli teine ots toitega USB-adapteriga (ei kuulu komplekti) või muu laadimiseseadmega, mille väljund on **5 V – 2 A** või suurem vool. Kui laadimine algab, vilgub laadimisikoon (**K**) roheliselt. Samal ajal näitab ekraan (**G**) aku praegust laetuse taset protsentides. Kui aku on laetud, põleb laadimisikoon pidevalt. Kui laadimine on lõppenud, ühendage USB-kaabel seadme ja toiteallika küljest lahti.

Teise võimalusena saab aku laadimiseks kasutada alalisvoolulaadijat väljundvõimsusega **12 V – 3 A** (ei kuulu komplekti). Ühendage laadija vooluvõrku ja selle alalisvoolupistik seadme tagaküljel asuvasse alalisvooluühendusse. Edasine laadimisprotsess on analoogne USB-adapteri kasutamisega.

## TOOTE KASUTAMINE

Enne soojendi sisselülitamist keerake kork (**A**) vastupäeva lahti ja täitke see, seejärel pingutage kork. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all toitenuppu (**I**). Pärast sisselülitamist näitab ekraanil olev temperatuurindikaator (**G**) praegust temperatuuri.

Seadistage küttetemperatuur miinus (**H**) ja pluss (**L**) nuppude abil. Reguleerida saab vahemikus 35 °C kuni 55 °C 1 °C sammuga. Kui sihttemperatuur on valitud, vilgub väärtus ekraanil kaks korda ja algab küte. Kuumutamise ajal kuvatakse praegune temperatuur. Kui sihttemperatuur on saavutatud, annab seade kolm lühikest piisku. Temperatuuri hoitakse seni, kuni soojendus välja lülitatakse või aku tühjeneb.

Seadme väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu all.

Seadmel on desinfitseerimisfunktsioon. Selleks täitke see 50-100 ml veega, lülitage see sisse ja hoidke plussnuppu all. Soojendi hakkab soojenema temperatuurini 65 °C. Kui see temperatuur on saavutatud,

annab seade kolm lühikest piiksu. Desinfitseerimine kestab 30 minutit, pärast mida lülitub seade automaatselt välja.

Kaanel on lukk, mis takistab juhuslikku avanemist. Selle lukustamiseks sulgege kaas ja libistage avamisnuppu (B) alla suletud tabaluku sümboli suunas. Avamiseks libistage nuppu üles avatud tabaluku sümboli poole.

Toitenupu (I) kaks korda kiirel vajutamisel kuvatakse aku praegune laetuse tase protsentides.

Seadme kaane kaane avamiseks vajutage avamisnupu (B) alumist osa. Kaane sulgemiseks suruge seda vastu kaant, kuni see klõpsatab.

## PUHASTAMINE



**HOIATUS!** Seadet ei saa vette kasta ega voolava vee all pesta!



Enne puhastamist peaks seade jahtuma ja olema laadimisest lahti ühendatud.



Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi, aluselisi, abrasiivseid aineid, kuna need võivad seadme komponentidele kahjulikult mõjuda.

Kerise roostevabast terasest sisemust ja korki tuleb pärast iga kasutuskorda pesta vee ja nõudepesuvahendi seguga. Pärast pesemist laske tootel kuivada.

Seadme korpust saab puhastada kuiva lapi või paberrätikuga. Tugeva mustuse korral on lubatud kasutada leige veega kergelt niisutatud lappi. Pärast seda pühkige pestud ala kohe kuiva lapi või paberrätikuga ja laske seadmel täielikult kuivada.

Katlakivi kogunemisel täitke kerise sisemus äädika või sidrunhappe veepõhise lahusega (1:1) ja laske 30 minutit seista. Selle aja möödudes tühjendage ja loputage seade põhjalikult, seejärel laske sellel kuivada.

## SÜMBOLITE SELGITUS



Seadme pakendit saab ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele.



PAP

Lainepapi sümbol (pakkematerjal).



Sümbol näitab, et pakendis on kasutusjuhend, mis tuleks enne kasutamist läbi lugeda.



Vastavalt elektroonikaromude direktiivile 2012/19/EL on toode tähistatud läbikriipsutatud jäätmemahuti sümboliga. Toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid see tuleb toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumis- ja ringlussevõtupunkti, mis selliseid ohtlikke jäätmeid kõrvaldab. Seda tüüpi jäätmete kogumine eraldi kohtadesse ja nende taaskasutamise nõuetekohane protsess aitavad kaasa loodusvarade kaitsele. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohane ringlussevõtt avaldab soodsat mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kõrvaldamiskohtade kohta teabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsuse või seadme müüjaga.



Valikulise kogumise sümbolit kasutatakse patareide ja akude tähistamiseks, mis tuleb visata spetsiaalsetesse märgistatud konteineritesse, anda üle spetsiaalsetesse jäätmekogumispunktidesse või elektri- või elektroonikaseadmete müüjatele. Neid ei tohi visata sorteerimata olmejäätmete hulka. Patareide ja akude utiliseerimisel järgige kohalikke eeskirju ja EL-i seadusi.

## JUHISTE KASUTAMINE

Ühtegi selle kasutusjuhendi osa ei tohi ilma tootja eelneva kirjaliku loata reprodutseerida, levitada, tõlkida ega edastada mis tahes kujul ega viisil, elektrooniliselt ega mehaaniliselt, sealhulgas kopeerides, salvestades või salvestades mis tahes teabe salvestamise ja jagamise süsteemidesse.

Kõik kaubamärgid ja tootenimed on vastavate ettevõtete kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Toote graafiline välimus või värv võib tegelikust tootest erineda.

## GARANTII JA TEENINDUS

Tootel on 2-aastane garantii alates toote müügikuupäevast. Defekti korral tuleb toode tagastada kauplusesse, kust see osteti, pidades meeles ostutõendi esitamist. Toode peaks olema komplektne ja eelistatavalt originaalpakendis.

## EL-i VASTAVUSDEKLARATSIOON



mPTech sp. z oo kinnitab, et see toode vastab Euroopa Liidu nn uue lähenemisviisi direktiivide põhinõuetele ja muudele sätetele

## BG

**ВАЖНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Това ръководство съдържа важна информация за използването на продукта – прочетете го внимателно и го запазете за бъдещи справки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Повърхностите на уреда могат да се нагорещат много! Моля, бъдете внимателни, когато използвате!*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Остатъчната топлина остава на повърхността на нагревателния елемент на уреда дори след употреба.*

- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани.
- Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца под 8 години.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването не трябва да се извършва от деца под 8-годишна възраст и без надзор.
- Устройството е предназначено за загряване на вода или мляко за бебета и малки деца.
- Продуктът не трябва да се използва за търговски цели.
- Производителят не носи отговорност за наранявания в резултат на неправилна употреба на устройството.
- Не поставяйте уреда в микровълнова фурна, фурна, стерилизатор или съдомиялна машина.
- Не пълнете уреда с течности с температури над 80 °C
- Не пълнете уреда с газирани течности.
- Не загрявайте твърда храна в уреда.
- Не използвайте продукта, ако има ясни признаци на повреда.
- Преди да включите уреда, уверете се, че е напълнен.
- Съхранявайте устройството, неговите аксесоари и опаковка на място, недостъпно за деца. Шнуровете и опаковките от фолио могат да се увият около врата на вашето бебе или да бъдат погълнати, а това може да доведе до задушаване или задавяне.

- Устройството трябва да бъде изключено и изключено от зареждане, преди да го почистите.
- Продуктът не е играчка – съхранявайте компонентите му на място, недостъпно за деца.
- Не включвайте и не използвайте уреда в близост до запалими материали или източници на топлина. Не поставяйте запалими предмети върху уреда – това може да повреди уреда или дори да причини пожар.
- Уверете се, че деца под 8-годишна възраст и домашни любимци не са без надзор, когато уредът работи, тъй като вътрешните и външните повърхности на уреда се нагряват много по време на работа – съществува риск от изгаряния
- Не излагайте устройството на вода и други течности. Това може да повлияе неблагоприятно на работата и експлоатационния живот на електронните и електрическите компоненти
- Избягвайте излагането на вградената батерия на изключително ниски или изключително високи температури (под 0 °C или над 45 °C). Екстремните температури могат да повлияят на живота му.
- Избягвайте контакт на батерията с течности и метални предмети, тъй като те могат да причинят пълна или частична повреда на батерията.
- Не разглобявайте, модифицирайте, късо съединение и не изхвърляйте батерията в огън – това може да причини експлозия и пожар.
- Поставете използваната или повредена батерия в специален контейнер. Батерията в устройството не може да се сменя от потребителя.
- Този продукт трябва да се ремонтира само от квалифициран доставчик на услуги на производителя или оторизиран сервиз. Ремонтът на уреда от неквалифициран сервизен център или от неоторизиран сервизен център може да повреди уреда и да анулира гаранцията. Производителят не носи отговорност за проблеми, причинени от самомодификации, направени от потребителя.


## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ


<b>Sjølove Преносим нагревател за мляко</b>	
<b>Модел</b>	DE-011557
<b>Власт</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Акумулатор</b>	Li-ion 7.4V = 5200mAh, 32.56 Wh
<b>Температурен диапазон</b>	35 °C - 55 °C
<b>Капацитет</b>	450 мл


## КОМПОНЕНТИ НА УСТРОЙСТВОТО


<b>A</b> - Гайка	<b>G</b> - Дисплей
<b>B</b> - Бутон за отваряне	<b>H</b> - Бутон минус
<b>C</b> - Контрол	<b>I</b> - Бутон за захранване
<b>D</b> - Гъвкава дръжка	<b>J</b> - Символ °C
<b>E</b> - Тяло на устройството	<b>K</b> - Икона за зареждане
<b>F</b> - Конектори за зареждане	<b>L</b> - Бутон плюс

## РАБОТА С УРЕДА

 *Винаги поставяйте уреда върху равни, стабилни, равни повърхности.*

 *За да предотвратите случайни изгаряния на вашето бебе, винаги проверявайте температурата на течността, преди да храните бебето си.*

 *Не загорявайте млякото твърде дълго, тъй като това може да доведе до намаляване на хранителната му стойност.*

 *Поради условията на околната среда или температурата и количеството вода/мляко, времето за нагриване може да варира в зависимост от същите настройки на устройството.*

## ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

За да заредите устройството си, свържете USB-C щепсела на включения кабел към USB-C конектора на гърба на устройството (**F**). Свържете другия край на кабела към захранван USB адаптер (не е включен) или друго устройство за зареждане, което осигурява изход от **5 V – 2 A** или по-висок ток. Когато зареждането започне, иконата за зареждане (**K**) ще мига в зелено. В същото време дисплеят (**G**) показва текущото ниво на зареждане на батерията като процент. Когато батерията е заредена, иконата за зареждане ще свети постоянно. Когато зареждането приключи, изключете USB кабела от устройството и източника на захранване.

Като алтернатива за зареждане на батерията може да се използва DC зарядно устройство с мощност **12 V – 3 A** (не е включено). Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа и неговия DC щепсел към DC връзката на гърба на устройството. По-нататъшният процес на зареждане е аналогичен на използването на USB адаптер.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Преди да включите нагревателя, развийте капачката (**A**) обратно на часовниковата стрелка и го напълнете, след което затегнете капачката. Натиснете и задръжте бутона за захранване (**I**), за да включите устройството. След като се включи, индикаторът за температура на дисплея (**G**) ще показва текущата температура.

Задайте температурата на нагряване с помощта на бутоните минус (H) и плюс (L). Настройките могат да се правят между 35 °C и 55 °C на стъпки от 1 °C. След като изберете целевата температура, стойността на дисплея ще мига два пъти и загреването ще започне. По време на нагряване ще се покаже текущата температура. След като се достигне целевата температура, устройството ще издаде три кратки звукови сигнала. Температурата ще се поддържа, докато нагревателят се изключи или батерията не се разрежи. За да изключите устройството, натиснете и задръжте бутона за хранване.


Устройството има функция за дезинфекция. За да направите това, напълнете го с 50-100 мл вода, включете го и задръжте бутона плюс. По-топлото ще започне да се нагрява до 65 °C. След като тази температура бъде достигната, устройството ще издаде три кратки звукови сигнала. Дезинфекцията продължава 30 минути, след което устройството автоматично ще се изключи.


Капакът има ключалка за предотвратяване на случайно отваряне. За да го заключите, затворете капака и плъзнете бутона за отваряне (B) надолу към символа за затворен катинар. За да отключите, плъзнете бутона нагоре към символа за отворен катинар.


Двукратното бързо натискане на бутона за хранване (I) ще покаже текущото ниво на зареждане на батерията в проценти.

За да отворите капака на капака на устройството, натиснете долната част на бутона за отваряне (B). За да затворите капака, притиснете го към капака, докато щракне.

## ЧИСТЕНЕ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройството не може да се потапя във вода или да се мие под струя течаща вода!

 Преди почистване уредът трябва да се охлади и да бъде изключен от хранването.

 Не използвайте химически, алкални, абразивни средства за почистване, тъй като те могат да имат вредно въздействие върху компонентите на устройството.

Вътрешността на нагревателя и капачката от неръждаема стомана трябва да се мият след всяка употреба, като се използва смес от вода и течност за миене на съдове. След измиване оставете продукта да изсъхне.

Корпусът на устройството може да се почиства със суха кърпа или хартиена кърпа. В случай на силна мръсотия е позволено да се използва кърпа, леко навлажнена с хладка вода. След това незабавно избършете измитата зона със суха кърпа или хартиена кърпа и оставете устройството да изсъхне напълно.

Ако се натрупа котлен камък, напълнете вътрешността на нагревателя с разтвор на водна основа от оцет или лимонена киселина (1:1) и оставете да престои 30 минути. След това време изпразнете и изплакнете обилно устройството, след което го оставете да изсъхне.

## ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Опаковката на устройството може да бъде рециклирана в съответствие с местните разпоредби.



Символ за велпапе (опаковъчен материал).



Символът показва, че в опаковката има ръководство за потребителя, което трябва да се прочете преди употреба.



В съответствие с Директива за ОЕЕО 2012/19/ЕС, продуктът е маркиран със символа на зачеркнат контейнер за отпадъци. Продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци, а трябва да бъде доставен в определен пункт за събиране и рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, което изхвърля такива опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на отделни места и правилният процес на тяхното оползотворяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното рециклиране на отпадъчно електрическо и електронно оборудване има благоприятен ефект върху човешкото здраве и околната среда. За информация относно пунктовете за изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване, моля, свържете се с общинската администрация или продавача на устройството.



Символът за селективно събиране се използва за обозначаване на батерии и акумулатори, които трябва да се изхвърлят в специално маркирани контейнери, да се предават на специални пунктове за събиране на отпадъци или на продавачи на електрическо или електронно оборудване. Те не трябва да се изхвърлят с несортирани битови отпадъци. Когато изхвърляте батерии и акумулатори, спазвайте местните разпоредби и законодателството на ЕС.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИИТЕ

Никоя част от това ръководство за потребителя не може да бъде възпроизвеждана, разпространявана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, електронен или механичен, включително фотокопиране, запис или съхранение в системи за съхранение и споделяне на информация, без предварителното писмено разрешение на производителя.

Всички марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им компании.

Графичният вид или цветът на продукта може да се различават от действителния продукт.

## ГАРАНЦИЯ И СЕРВИЗ

Продуктът има 2 години гаранция, считано от датата на продажба на продукта. В случай на дефект продуктът трябва да бъде върнат в магазина, от който е закупен, като не забравяте да представите доказателството за покупка. Продуктът трябва да е пълен и за предпочитане да се постави в оригиналната си опаковка.

## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



mPTech sp. z o.o. декларира, че този продукт е в съответствие с основните изисквания и други разпоредби на директивите на така наречения "нов подход" на Европейския съюз

**HU****FONTOS BIZTONSÁGI TIPPEK**

Ez a kézikönyv fontos információkat tartalmaz a termék használatával kapcsolatban – olvassa el figyelmesen, és őrizze meg későbbi használatra.

**FIGYELMEZTETÉS!**

*A készülék felületei nagyon felforrósodhatnak! Kérjük, legyen óvatos a használat során!*

**FIGYELMEZTETÉS!**

*A maradékhő használat után is a készülék fűtőelemének felületén marad.*

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást 8 év alatti gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- A készüléket csecsemők és kisgyermekek vizének vagy tejének melegítésére tervezték.
- A termék nem használható kereskedelmi célokra.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából eredő sérülésekért.
- Ne tegye a készüléket mikrohullámú sütőbe, sütőbe, sterilizálóba vagy mosogatógépbe.
- Ne töltsse fel a készüléket 80 °C-ot meghaladó hőmérsékletű folyadékkal
- Ne töltsse fel a készüléket szénsavas folyadékkal.
- Ne melegítsen szilárd ételt a készülékben.
- Ne használja a terméket, ha rajta egyértelmű sérülés jelei vannak.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy meg van töltve.

- A készüléket, tartozékait és csomagolását tartsa távol a gyermekektől. A zsinórok és a fóliacsomagolás a baba nyaka köré tekeredhet, vagy lenyelhető, ami fulladást vagy fulladást okozhat.
- Tisztítás előtt a készüléket ki kell kapcsolni, és ki kell húzni a töltésből.
- A termék nem játék – tartsa az alkatrészeit gyermekektől elzárva.
- Ne kapcsolja be és ne használja a készüléket gyúlékony anyagok vagy hőforrások közelében. Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a készülék tetejére – ez károsíthatja a készüléket, vagy akár tüzet is okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a 8 év alatti gyermekek és háziállatok ne legyenek felügyelet nélkül a készülék működése közben, mivel a készülék belső és külső felülete működés közben nagyon felforrósodik – égési sérülések veszélye áll fenn
- Ne tegye ki a készüléket víznek és más folyadékoknak. Ez hátrányosan befolyásolhatja az elektronikus és elektromos alkatrészek működését és élettartamát
- Ne tegye ki a beépített akkumulátort rendkívül alacsony vagy rendkívül magas hőmérsékletnek (0 °C alatt vagy 45 °C felett). A szélsőséges hőmérsékletek befolyásolhatják élettartamát.
- Kerülje az akkumulátor folyadékokkal és fémtárgyakkal való érintkezését, mert ezek teljesen vagy részlegesen károsíthatják az akkumulátort.
- Ne szerelje szét, ne módosítsa, ne zárja rövidre és ne dobja tűzbe az akkumulátort – ez robbanást és tüzet okozhat.
- Helyezze a használt vagy sérült akkumulátort egy speciális tartályba. A készülék akkumulátora a felhasználó által nem cserélhető.
- Ezt a terméket csak a gyártó szakképzett szervize vagy hivatalos szerviz javíthatja. A készülék szakképzetlen szervizközpontban vagy nem hivatalos szervizközpontban végzett javítása károsíthatja a készüléket, és érvénytelenítheti a garanciát. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó által végzett önmódosítások okozta problémákért.

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Sjøløve Hordozható tejmelegítő</b>	
<b>Modell</b>	DE-011557
<b>Hatalom</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akkumulátor</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Hőmérséklet-tartomány</b>	35 °C - 55 °C
<b>Kapacitás</b>	450 ml

## ESZKÖZ ALKATRÉSZEK

**A** - Dió

**B** - Megnyitás gomb

**C** - Vezérlők

**D** - Rugalmas fogantyú

**E** - A készülék teste

**F** - Töltő csatlakozók

**G** - Kijelző

**H** - Minusz gomb

**I** - Bekapcsológomb

**J** - Szimbólum °C

**K** - Töltés ikon

**L** - Plusz gomb

## A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE



*A készüléket mindig vízszintes, stabil, vízszintes felületre helyezze.*



*A baba véletlen égési sérüléseinek elkerülése érdekében mindig ellenőrizze a folyadék hőmérsékletét a baba etetése előtt.*



*Ne melegítse túl sokáig a tejet, mert ez tápértékének csökkenéséhez vezethet.*



*A környezeti vagy hőmérsékleti viszonyok, valamint a víz/tej mennyisége miatt a fűtési idő ugyanazon készülékbeállításoktól függően változhat.*

## AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A készülék töltéséhez csatlakoztassa a mellékelt kábel USB-C csatlakozóját a készülék hátulján található USB-C csatlakozóhoz (**F**). Csatlakoztassa a kábel másik végét egy tápellátású USB-adapterhez (nem tartozék) vagy más töltőeszközhöz, amely **5 V – 2 A** vagy nagyobb áramot biztosít. A töltés megkezdésekor a töltés ikon (**K**) zölden villog. Ugyanakkor a kijelző (**G**) százalékban mutatja az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjét. Amikor az akkumulátor fel van töltve, a töltés ikon folyamatosan világít. A töltés befejezése után húzza ki az USB-kábelt a készülékből és az áramforrásból.

Alternatív megoldásként **12 V = 3 A kimenetű egyenáramú töltő** (nem tartozék) használható az akkumulátor töltéséhez. Csatlakoztassa a töltőt a hálózathoz, az egyenáramú csatlakozót pedig a készülék hátulján található egyenáramú csatlakozáshoz. A további töltési folyamat analóg az USB-adapter használatával.

## TERMÉK HASZNÁLATA

A melegítő bekapcsolása előtt csavarja le a kupakot (**A**) az óramutató járásával ellentétes irányba, tölts fel, majd húzza meg a kupakot. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot (**I**) a készülék bekapcsolásához. Bekapcsolás után a kijelzőn lévő hőmérsékletjelző (**G**) mutatja az aktuális hőmérsékletet.

Állítsa be a fűtési hőmérsékletet a mínusz (**H**) és a plusz (**L**) gombokkal. A beállítások 35 °C és 55 °C között végezhetőek 1 °C-os lépésekben. A

célhőmérséklet kiválasztása után a kijelzőn megjelenő érték kétszer felvillan, és megkezdődik a fűtés. Fűtés közben megjelenik az aktuális hőmérséklet. A célhőmérséklet elérése után a készülék három rövid sípolást ad ki. A hőmérséklet addig marad, amíg a melegítőt ki nem kapcsolják, vagy az akkumulátor le nem merül.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot.

A készülék fertőtlenítő funkcióval rendelkezik. Ehhez töltsen fel 50-100 ml vízzel, kapcsolja be, és tartsa lenyomva a plusz gombot. A melegítő 65 °C-ra kezd melegedni. Ha eléri ezt a hőmérsékletet, a készülék három rövid sípolást ad ki. A fertőtlenítés 30 percig tart, ezt követően a készülék automatikusan kikapcsol.

A fedél zárral rendelkezik, amely megakadályozza a véletlen kinyitást. A zárashoz zárja le a fedelet, és csúsztassa lefelé a nyitó gombot (B) a zárt lakat szimbólum felé. A feloldáshoz csúsztassa felfelé a gombot a nyitott lakat szimbólum felé.

A bekapcsológomb (I) kétszeri gyors megnyomásával megjelenik az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje százalékban.

A készülék fedelének kinyitásához nyomja meg a nyitó gomb (B) alsó részét. A fedél bezárásához nyomja a fedélhez, amíg kattán.

## TISZTÍTÁS



**FIGYELMEZTETÉS!** *A készüléket nem szabad vízbe meríteni vagy folyó víz alatt mosni!*



*Tisztítás előtt a készüléknek le kell hűlnie, és ki kell húznia a töltésből.*



*Ne használjon vegyi, lúgos, sűrűlőszert a tisztításhoz, mert ezek káros hatással lehetnek a készülék alkatrészeire.*

A fűtőtest belsejét és a kupakot minden használat után víz és mosogatószer keverékével le kell mosni. Mosás után hagyja megszáradni a terméket.

A készülék háza száraz ruhával vagy papírtörkövel tisztítható. Erős szennyeződés esetén langyos vízzel enyhén megnedvesített ruhát szabad használni. Ezután azonnal törölje le a mosott területet száraz ruhával vagy papírtörkövel, és hagyja a készüléket teljesen megszáradni.

Vízkölerakódás esetén töltsen fel a fűtőtest belsejét vízbázisú ecet- vagy citromsavoldattal (1:1), és hagyja állni 30 percig. Ez idő elteltével ürítse ki és alaposan öblítse le a készüléket, majd hagyja megszáradni.

## A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



A készülék csomagolása a helyi előírásoknak megfelelően újrahasznosítható.




A hullámkarton (csomagolóanyag) szimbóluma.



A szimbólum azt jelzi, hogy a csomagolásban van egy használati útmutató, amelyet használat előtt el kell olvasni.



A 2012/19/EU WEEE-irányelvnek megfelelően a terméket áthúzott hulladéktartály szimbóluma jelöli. A terméket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt kidobni, hanem az ilyen veszélyes  hulladékot ártalmatlanító elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kijelölt gyűjtő- és újrahasznosító pontjára kell szállítani. Az ilyen típusú hulladékok külön helyeken történő gyűjtése és hasznosításának megfelelő folyamata hozzájárul a természeti erőforrások védelméhez. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő újrahasznosítása jótékony hatással van az emberi egészségre és a környezetre. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanítási helyeivel kapcsolatos információkért forduljon az önkormányzathoz vagy a készülék eladóhoz.



A szelektív gyűjtés szimbóluma azokat az elemeket és akkumulátorokat jelöli, amelyeket speciálisan megjelölt tartályokban kell leadni, speciális hulladékgyűjtő helyeken vagy elektromos vagy elektronikus berendezések eladóinak kell leadni. Nem szabad a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt kidobni. Az elemek és akkumulátorok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat és az uniós jogszabályokat.

## AZ UTASÍTÁSOK HASZNÁLATA

A felhasználói kézikönyv egyetlen része sem reprodukálható, terjeszthető, lefordítható vagy továbbítható semmilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan vagy mechanikusan, beleértve a fénymásolást, a rögzítést vagy az információtároló és -megosztó rendszerekben történő tárolást a gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül.

Minden márka és terméknév a megfelelő vállalatok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A termék grafikai megjelenése vagy színe eltérhet a tényleges terméktől.

## GARANCIA ÉS SZERVIZ

A termékre 2 év garancia vonatkozik, a termék eladásának napjától számítva. Hiba esetén a terméket vissza kell küldeni abba az üzletbe, ahol vásárolta, ne felejtse el bemutatni a vásárlást igazoló bizonylatot. A

terméknek teljesnek kell lennie, és lehetőleg az eredeti csomagolásában kell elhelyezni.

## **EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

**CE** Az mPTech sp. z o.o. kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió úgynevezett "új megközelítésének" irányelveinek alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek

## HR

**VAŽNI SIGURNOSNI SAVJETI**

Ovaj priručnik sadrži važne informacije o korištenju proizvoda – pažljivo ga pročitajte i sačuvajte za buduću upotrebu.

**UPOZORENJE!**

*Površine uređaja mogu se jako zagrijati! Budite oprezni pri korištenju!*

**UPOZORENJE!**

*Preostala toplina ostaje na površini grijaćeg elementa uređaja čak i nakon upotrebe.*

- Uređajem ne smiju upravljati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili upute.
- Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje ne smiju provoditi djeca mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Uređaj je dizajniran za zagrijavanje vode ili mlijeka za bebe i malu djecu.
- Proizvod se ne smije koristiti u komercijalne svrhe.
- Proizvođač nije odgovoran za ozljede nastale nepravilnom uporabom uređaja.
- Ne stavljajte uređaj u mikrovalnu pećnicu, pećnicu, sterilizator ili perilicu posuđa.
- Nemojte puniti uređaj tekućinama s temperaturama većim od 80 °C
- Nemojte puniti uređaj gaziranim tekućinama.
- Nemojte zagrijavati čvrstu hranu u uređaju.
- Nemojte koristiti proizvod ako ima jasne znakove oštećenja.
- Prije uključivanja uređaja provjerite je li napunjen.
- Uređaj, njegov pribor i ambalažu držite izvan dohvata djece. Kabeli i folijska ambalaža mogu se omotati oko vrata vaše bebe ili se progutati, a to može rezultirati gušenjem ili gušenjem.
- Uređaj se mora isključiti i isključiti iz napajanja prije čišćenja.
- Proizvod nije igračka – njegove komponente držite izvan dohvata djece.
- Nemojte uključivati i koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala ili izvora

topline. Ne stavljajte zapaljive predmete na uređaj – to može oštetiti uređaj ili čak izazvati požar.

- Osigurajte da djeca mlađa od 8 godina i kućni ljubimci nisu bez nadzora dok uređaj radi, jer se unutarne i vanjske površine uređaja tijekom rada jako zagrijavaju – postoji opasnost od opekline
- Ne izlažite uređaj vodi i drugim tekućinama. To može negativno utjecati na rad i vijek trajanja elektroničkih i električnih komponenti
- Izbjegavajte izlaganje ugrađene baterije ekstremno niskim ili ekstremno visokim temperaturama (ispod 0 °C ili iznad 45 °C). Ekstremne temperature mogu utjecati na njegov životni vijek.
- Izbjegavajte kontakt baterije s tekućinama i metalnim predmetima jer mogu uzrokovati potpuno ili djelomično oštećenje baterije.
- Nemojte rastavljati, modificirati, kratko spajati ili bacati bateriju u vatru – to može uzrokovati eksploziju i požar.
- Iskorištenu ili oštećenu bateriju stavite u poseban spremnik. Bateriju u uređaju ne može zamijeniti korisnik.
- Ovaj proizvod smije popravljati samo kvalificirani serviser proizvođača ili ovlašten servis. Popravak uređaja od strane nekvalificiranog servisnog centra ili neovlaštenog servisnog centra može oštetiti uređaj i poništiti jamstvo. Proizvođač nije odgovoran za probleme uzrokovane samostalnim modifikacijama korisnika.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

<b>Sjøløve Prijenosni grijač mlijeka</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Moć</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akumulator</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Temperature</b>	35 °C - 55 °C
<b>Kapacitet</b>	450 ml

## KOMPONENTE UREĐAJA

**A** - Orah

**B** - Gumb Otvori

**C** - Kontrole

**D** - Fleksibilna ručka

**E** - Tijelo uređaja

**F** - Priključci za punjenje

**G** - Prikaz

**H** - Gumb Minus

**I** - Gumb za uključivanje

**J** - Simbol °C

**K** - Ikona punjenja

**L** - Gumb plus


## RUKOVANJE UREĐAJEM




*Uređaj uvijek postavljajte na ravne, stabilne, ravne površine.*



*Kako biste spriječili slučajne opekline vaše bebe, uvijek provjerite temperaturu tekućine prije hranjenja bebe.*

 *Ne zagrijavajte mlijeko predugo, jer to može dovesti do smanjenja njegove hranjive vrijednosti.*

 *Zbog okolišnih ili temperaturnih uvjeta i količine vode/mlijeka, vrijeme zagrijavanja može varirati ovisno o istim postavkama uređaja.*

### PUNJENJE BATERIJE

Da biste napunili uređaj, spojite USB-C utikač priloženog kabela na USB-C priključak na stražnjoj strani uređaja (**F**). Spojite drugi kraj kabela na USB adapter s napajanjem (nije uključen) ili drugi uređaj za punjenje koji daje izlaznu struju od **5 V – 2 A** ili više. Kada punjenje započne, ikona punjenja (**K**) će treptati zeleno. Istodobno, zaslon (**G**) prikazuje trenutnu razinu napunjenosti baterije u postocima. Kada je baterija napunjena, ikona punjenja će svijetliti. Kada je punjenje završeno, odspojite USB kabel s uređaja i izvora napajanja.

Alternativno, za punjenje baterije može se koristiti istosmjerni punjač s izlazom od **12 V – 3 A** (nije uključen). Priključite punjač na električnu mrežu, a njegov DC utikač na DC priključak na stražnjoj strani uređaja. Daljnji postupak punjenja analogan je korištenju USB adaptera.

### UPOTREBA PROIZVODA

Prije uključivanja grijača, odvrnite poklopac (**A**) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i napunite ga, a zatim zategnite poklopac. Pritisnite i držite tipku za napajanje (**I**) da biste uključili uređaj. Nakon uključivanja, indikator temperature na zaslonu (**G**) pokazat će trenutnu temperaturu.

Podesite temperaturu grijanja pomoću tipki minus (**H**) i plus (**L**). Podešavanja se mogu izvršiti između 35 °C i 55 °C u koracima od 1 °C. Nakon odabira ciljane temperature, vrijednost na zaslonu će dvaput zatreperiti i započet će zagrijavanje. Tijekom grijanja prikazat će se trenutna temperatura. Nakon što se postigne ciljana temperatura, uređaj će emitirati tri kratka zvučna signala. Temperatura će se održavati dok se grijač ne isključi ili dok se baterija ne isprazni.

Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje.

Uređaj ima funkciju dezinfekcije. Da biste to učinili, napunite ga s 50-100 ml vode, uključite ga i držite gumb plus. Toplije će se početi zagrijavati na 65 °C. Nakon što se postigne ova temperatura, uređaj će emitirati tri kratka zvučna signala. Dezinfekcija traje 30 minuta, nakon čega će se uređaj automatski isključiti.


Poklopac ima bravu koja sprječava slučajno otvaranje. Da biste ga zaključali, zatvorite poklopac i pomaknite gumb za otvaranje (**B**) prema


dolje prema simbolu zatvorenog lokota. Za otključavanje pomaknite gumb prema gore prema simbolu otvorenog lokota.

Dvput brzim pritiskom na tipku za napajanje (I) prikazat će se trenutna razina napunjenosti baterije u postocima.

Da biste otvorili poklopac na poklopcu uređaja, pritisnite donji dio gumba za otvaranje (B). Da biste zatvorili poklopac, pritisnite ga na poklopac dok ne klikne.

## ČIŠĆENJE

 **UPOZORENJE!** Uređaj se ne može uroniti u vodu ili oprati pod mlazom tekuće vode!

 Prije čišćenja, uređaj treba ohladiti i isključiti iz napajanja.

 Za čišćenje nemojte koristiti kemijska, alkalna, abrazivna sredstva jer mogu štetno utjecati na komponente uređaja.

Nehrđajući čelik unutar grijača i poklopac treba oprati nakon svake upotrebe mješavinom vode i tekućine za pranje posuđa. Nakon pranja ostavite da se proizvod osuši.

Kućiste uređaja može se očistiti suhom krpom ili papirnatim ručnikom. U slučaju jake prljavštine, dopušteno je koristiti krpu malo navlaženu mlakom vodom. Nakon toga odmah obrišite oprano područje suhom krpom ili papirnatim ručnikom i ostavite da se uređaj potpuno osuši.

Ako se nakuplja kamenac, napunite unutrašnjost grijača otopinom octa ili limunske kiseline na bazi vode (1:1) i ostavite da odstoji 30 minuta. Nakon tog vremena uređaj ispraznite i temeljito isperite, a zatim ostavite da se osuši.

## OBJAŠNENJE SIMBOLA



Ambalaža uređaja može se reciklirati u skladu s lokalnim propisima.



PAP

Simbol za valoviti karton (ambalažni materijal).



Simbol označava da se u pakiranju nalazi korisnički priručnik koji treba pročitati prije upotrebe.



U skladu s WEEE Direktivom 2012/19/EU, proizvod je označen simbolom precrtanog spremnika za otpad. Proizvod se ne smije odlagati s komunalnim otpadom, već se mora dostaviti na određeno mjesto za prikupljanje i recikliranje otpadne električne i

elektroničke opreme koja odlaže takav opasni otpad. Sakupljanje ove vrste otpada na odvojenim mjestima i pravilan proces njegove uporabe doprinose zaštiti prirodnih resursa. Pravilno recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme povoljno utječe na ljudsko zdravlje i okoliš. Za informacije o mjestima odlaganja otpadne električne i elektroničke opreme obratite se općinskoj upravi ili prodavatelju uređaja.



Simbol selektivnog prikupljanja koristi se za označavanje baterija i akumulatora koji se moraju odložiti u posebno označene spremnike, predati posebnim mjestima za prikupljanje otpada ili prodavačima električne ili elektroničke opreme. Ne smiju se odlagati s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Prilikom odlaganja baterija i akumulatora pridržavajte se lokalnih propisa i zakona EU.

## KORIŠTENJE UPUTA

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se reproducirati, distribuirati, prevoditi ili prenositi u bilo kojem obliku ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje ili pohranu u bilo kojem sustavu za pohranu i dijeljenje informacija, bez prethodnog pismenog dopuštenja proizvođača.

Sve robne marke i nazivi proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih tvrtki.

Grafički izgled ili boja proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

## JAMSTVO I SERVIS

Proizvod ima 2-godišnje jamstvo, počevši od datuma prodaje proizvoda. U slučaju kvara, proizvod se mora vratiti u trgovinu u kojoj je kupljen, ne zaboravite predočiti dokaz o kupnji. Proizvod treba biti potpun i po mogućnosti smješten u originalno pakiranje.

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



mPTech sp. z o.o. izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim odredbama direktiva tzv. "Novog pristupa" Europske unije

**SLV****POMEMBNI VARNOSTNI NASVETI**

Ta priročnik vsebuje pomembne informacije o uporabi izdelka – pazorno ga preberite in shranite za nadaljnjo uporabo.

**OPOZORILO!**

*Površine naprave se lahko zelo segrejejo! Bodite previdni pri uporabi!*

**OPOZORILO!**

*Preostala toplota ostane na površini grelnega elementa naprave tudi po uporabi.*

- Naprave ne smejo upravljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali navodili.
- Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja ne smejo izvajati otroci, mlajši od 8 let, in brez nadzora.
- Naprava je namenjena ogrevanju vode ali mleka za dojenčke in majhne otroke.
- Izdelek se ne sme uporabljati v komercialne namene.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe naprave.
- Aparata ne postavljajte v mikrovalovno pečico, pečico, sterilizator ali pomivalni stroj.
- Naprave ne polnite s tekočinami s temperaturo nad 80 °C
- Naprave ne polnite z gaziranimi tekočinami.
- V napravi ne segrevajte trdne hrane.
- Izdelka ne uporabljajte, če ima jasne znake poškodb.
- Preden vklopite napravo, se prepričajte, da je napolnjena.
- Napravo, njeno opremo in embalažo hranite izven dosega otrok. Vrvice in embalaža iz folije se lahko ovijejo okoli otrokovega vratu ali jih pogoltnejo, kar lahko povzroči zadušitev ali zadušitev.
- Napravo je treba pred čiščenjem izklopiti in izključiti iz polnjenja.
- Izdelek ni igrača - njegove sestavne dele hranite izven dosega otrok.
- Naprave ne vklopite in ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov ali

virov toplote. Na napravo ne postavljajte vnetljivih predmetov – to lahko poškoduje napravo ali celo povzroči požar.

- Poskrbite, da otroci, mlajši od 8 let, in hišni ljubljenci med delovanjem naprave niso brez nadzora, saj se notranje in zunanje površine naprave med delovanjem zelo segrejejo – obstaja nevarnost opeklin
- Naprave ne izpostavljajte vodi in drugim tekočinam. To lahko negativno vpliva na delovanje in življenjsko dobo elektronskih in električnih komponent
- Vgrajene baterije ne izpostavljajte izredno nizkim ali ekstremno visokim temperaturam (pod 0 °C ali nad 45 °C). Ekstremne temperature lahko vplivajo na njegovo življenjsko dobo.
- Izogibajte se stiku baterije s tekočinami in kovinskimi predmeti, saj lahko povzročijo popolno ali delno poškodbo baterije.
- Baterijskega sklopa ne razstavljajte, spreminjajte, ne kratkega stika ali ga ne odvržite v ogenj – to lahko povzroči eksplozijo in požar.
- Uporabljeno ali poškodovano baterijo postavite v posebno posodo. Baterije v napravi ni mogoče zamenjati s strani uporabnika.
- Ta izdelek lahko popravlja samo proizvajalčev usposobljen ponudnik storitev ali pooblaščen servis. Popravilo naprave v nekvalificiranem servisnem centru ali nepooblaščenem servisnem centru lahko poškoduje napravo in razveljavi garancijo. Proizvajalec ne odgovarja za težave, ki jih povzročijo lastne spremembe uporabnika.

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

<b>Sjøløve Prenosni grelnik mleka</b>	
<b>Model</b>	DE-011557
<b>Moč</b>	5V = 2A (USB-C), 12V = 3A (DC)
<b>Akumulator</b>	Li-ion 7,4 V = 5200 mAh, 32,56 Wh
<b>Temperaturno območje</b>	35 °C - 55 °C
<b>Zmogljivost</b>	450 ml

## KOMPONENTE NAPRAVE

**A** - Matica

**B** - Gumb Odpri

**C** - Kontrolnike

**D** - Fleksibilen ročaj

**E** - Telo naprave

**F** - Priključki za polnjenje

**G** - Prikaz

**H** - Gumb Minus





**I** - Gumb za vklop

**J** - Simbol °C

**K** - Ikona polnjenja

**L** - Gumb Plus

## UPRAVLJANJE NAPRAVE

-  *Napravo vedno postavite na ravne, stabilne in ravne površine.*
-  *Da bi preprečili nenamerne opekline vašega otroka, vedno preverite temperaturo tekočine, preden hranite otroka.*
-  *Mleka ne segrevajte predolgo, saj lahko to povzroči zmanjšanje njegove hranilne vrednosti.*
-  *Zaradi okoljskih ali temperaturnih razmer in količine vode/mleka se lahko čas segrevanja razlikuje glede na iste nastavitve naprave.*

## POLNENJE BATERIJE

Če želite napolniti napravo, priključite vtič USB-C priloženega kabla na priključek USB-C na hrbtni strani naprave (**F**). Drugi konec kabla priključite na napajalni adapter USB (ni priložen) ali drugo polnilno napravo, ki zagotavlja izhodni tok **5 V – 2 A** ali več. Ko se polnjenje začne, ikona polnjenja (**K**) utripa zeleno. Hkrati zaslon (**G**) prikazuje trenutno raven napolnjenosti baterije v odstotkih. Ko je baterija napolnjena, bo ikona polnjenja neprekinjena. Ko je polnjenje končano, odklopite kabel USB iz naprave in vira napajanja.

Druga možnost je, da se za polnjenje baterije uporabi polnilnik enosmernega toka z izhodom **12 V – 3 A** (ni priložen). Polnilnik priključite na električno omrežje in njegov enosmerni vtič na enosmerni priključek na hrbtni strani naprave. Nadaljnji postopek polnjenja je podoben uporabi adapterja USB.

## UPORABA IZDELKA

Preden vklopite grelnik, odvijte pokrovček (**A**) v nasprotni smeri urinega kazalca in ga napolnite, nato pa pokrovček zategnite. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop (**I**), da vklopite napravo. Ko je vklopljen, bo indikator temperature na zaslonu (**G**) prikazal trenutno temperaturo.

Temperaturo ogrevanja nastavite z gumboma minus (**H**) in plus (**L**). Prilagoditve se lahko izvedejo med 35 °C in 55 °C v korakih po 1 °C. Ko izberete ciljno temperaturo, bo vrednost na zaslonu dvakrat utripala in začelo se bo segrevanje. Med ogrevanjem se prikaže trenutna temperatura. Ko je dosežena ciljna temperatura, bo naprava sprožila tri kratke piske. Temperatura se bo vzdrževala, dokler se grelec ne izklopi ali se baterija ne izprazni.

Če želite napravo izklopiti, pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop.

Naprava ima funkcijo dezinfekcije. Če želite to narediti, ga napolnite s 50-100 ml vode, ga vklopite in držite gumb plus. Toplejši se bo začel segrevati na 65 °C. Ko je ta temperatura dosežena, bo naprava sprožila tri kratke piske. Dezinfekcija traja 30 minut, nato pa se naprava samodejno izklopi.

Pokrov ima ključavnico, ki preprečuje nenamerno odpiranje. Če ga želite zakleniti, zaprite pokrov in potisnite gumb za odpiranje **(B)** navzdol proti simbolu zaprte ključavnice. Če želite odkleniti, povlecite gumb navzgor proti simbolu odprte ključavnice.

Če dvakrat hitro pritisnete gumb za vklop/izklop **(I)**, se prikaže trenutna raven napolnjenosti baterije v odstotkih.

Če želite odpreti pokrov pokrova naprave, pritisnite spodnji del gumba za odpiranje **(B)**. Če želite zapreti pokrov, ga pritisnite na pokrov, dokler ne klikne.

## ČIŠČENJE

 **OPOZORILO!** Naprave ni mogoče potopiti v vodo ali oprati pod tokom tekoče vode!

 Pred čiščenjem se mora naprava ohladiti in jo odklopiti iz polnjenja.

 Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih sredstev, saj lahko škodljivo vplivajo na sestavne dele naprave.

Notranjost grelnika iz nerjavečega jekla in pokrovček je treba po vsaki uporabi oprati z mešanico vode in tekočine za pomivanje posode. Po pranju pustite, da se izdelek posuši.

Ohišje naprave lahko očistite s suho krpo ali papirnato brisačo. V primeru močne umazanije je dovoljeno uporabljati krpo, rahlo navlaženo z mlačno vodo. Po tem takoj obrišite oprano območje s suho krpo ali papirnato brisačo in pustite, da se naprava popolnoma posuši.

Če se nabira vodni kamen, napolnite notranjost grelnika z raztopino kisa ali citronske kisline na vodni osnovi (1:1) in pustite stati 30 minut. Po tem času napravo izpraznite in temeljito sperite, nato pa pustite, da se posuši.

## RAZLAGA SIMBOLOV



Embalažo naprave je mogoče reciklirati v skladu z lokalnimi predpisi.



PAP

Simbol za valovito lepenko (embalažni material).



Simbol označuje, da je v paketu uporabniški priročnik, ki ga je treba prebrati pred uporabo.



V skladu z Direktivo OEEO 2012/19/EU je izdelek označen s simbolom prečrtanega vsebnika za odpadke. Izdelka ne smete odlagati skupaj s komunalnimi odpadki, temveč ga je treba dostaviti na določeno zbiralno in reciklažno mesto za odpadno električno in elektronsko opremo, ki odlaga takšne nevarne odpadke. Zbiranje tovrstnih odpadkov na ločenih mestih in pravilen proces njihove predelave prispevata k varovanju naravnih virov. Pravilno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme blagodejno vpliva na zdravje ljudi in okolje. Za informacije o odlagališčih odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na občinsko upravo ali prodajalca naprave.



Simbol selektivnega zbiranja se uporablja za označevanje baterij in akumulatorjev, ki jih je treba odložiti v posebej označene zabojnike, predati posebnim zbirališčem odpadkov ali prodajalcem električne ali elektronske opreme. Ne smejo se odlagati skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki. Pri odstranjevanju baterij in akumulatorjev upoštevajte lokalne predpise in zakonodajo EU.

## UPORABA NAVODIL

Noben del tega uporabniškega priročnika se ne sme reproducirati, distribuirati, prevajati ali prenašati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način, elektronski ali mehanski, vključno s fotokopiranjem, snemanjem ali shranjevanjem v kakršnih koli sistemih za shranjevanje in izmenjavo informacij, brez predhodnega pisnega dovoljenja proizvajalca.

Vse blagovne znamke in imena izdelkov so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih podjetij.

Grafični videz ali barva izdelka se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

## GARANCIJA IN SERVIS

Izdelek ima 2-letno garancijo od datuma prodaje izdelka. V primeru napake je treba izdelek vrniti v trgovino, kjer je bil kupljen, pri čemer ne pozabite predložiti dokazila o nakupu. Izdelek mora biti popoln in po možnosti nameščen v originalni embalaži.

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI



mPTech sp. z o.o. izjavlja, da je ta izdelek skladen z osnovnimi zahtevami in drugimi določbami direktiv tako imenovanega "novega pristopa" Evropske unije

## EL

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος - διαβάστε το προσεκτικά και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Οι επιφάνειες της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ! Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Η υπολειπόμενη θερμότητα παραμένει στην επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου της συσκευής ακόμη και μετά τη χρήση.

- Ο χειρισμός της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να θερμαίνει νερό ή γάλα για μωρά και μικρά παιδιά.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τραυματισμούς που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε φούρνο μικροκυμάτων, φούρνο, αποστειρωτή ή πλυντήριο πιάτων.
- Μην γεμίζετε τη συσκευή με υγρά με θερμοκρασίες άνω των 80 °C
- Μην γεμίζετε τη συσκευή με ανθρακούχα υγρά.
- Μην θερμαίνετε στερεά τρόφιμα στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σαφή σημάδια ζημιάς.
- Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει γεμίσει.
- Φυλάσσετε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία της μακριά από παιδιά. Τα κορδόνια και οι συσκευασίες από αλουμινόχαρτο μπορούν να

τυλιχτούν γύρω από το λαιμό του μωρού σας ή να καταποθούν, και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ασφυξία ή πνιγμό.

- Η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεθεί από τη φόρτιση πριν την καθάριστεί.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι – κρατήστε τα συστατικά του μακριά από παιδιά.
- Μην ενεργοποιείτε και χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα πάνω από τη συσκευή – αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή ακόμα και πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά κάτω των 8 ετών και τα κατοικίδια ζώα δεν είναι χωρίς επίβλεψη όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, καθώς οι εσωτερικές και εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία - υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό και άλλα υγρά. Αυτό μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς τη λειτουργία και τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών εξαρτημάτων
- Αποφύγετε την έκθεση της ενσωματωμένης μπαταρίας σε εξαιρετικά χαμηλές ή εξαιρετικά υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0 °C ή πάνω από 45 °C). Οι ακραίες θερμοκρασίες μπορούν να επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής του.
- Αποφύγετε την επαφή της μπαταρίας με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ολική ή μερική ζημιά στην μπαταρία.
- Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε, βραχυκυκλώνετε ή απορρίπτετε την μπαταρία σε περίπτωση πυρκαγιάς – αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και πυρκαγιά.
- Τοποθετήστε τη χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη μπαταρία σε ειδικό δοχείο. Η μπαταρία της συσκευής δεν αντικαθίσταται από το χρήστη.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να επισκευαστεί μόνο από τον εξειδικευμένο πάροχο υπηρεσιών του κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η επισκευή της συσκευής από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και να ακυρώσει την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για προβλήματα που προκαλούνται από αυτο-τροποποιήσεις που γίνονται από τον χρήστη.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

<b>Sjøløve Φορητός θερμαντήρας γάλακτος</b>	
<b>Υπόδειγμα</b>	ΔΕ-011557
<b>Δύναμη</b>	5V – 2A (USB-Γ), 12V – 3A (DC)
<b>Συσσωρευτής</b>	Ιόντων λιθίου 7.4V = 5200mAh, 32.56 Wh
<b>Εύρος θερμοκρασίας</b>	35 °C - 55 °C
<b>Χωρητικότητα</b>	450 ml

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

**A** - Καρύδι

**B** - Κουμπί ανοίγματος

**C** - Έλεγχος

**D** - Εύκαμπτη λαβή

**E** - Σώμα συσκευής

**F** - Σύνδεσμοι φόρτισης

**G** - Οθόνη

**H** - Κουμπί μείον


**I** - Κουμπί λειτουργίας


**J** - Σύμβολο °C


**K** - Εικονίδιο φόρτισης


**L** - Κουμπί συν

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

 Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδες, σταθερές, επίπεδες επιφάνειες.

 Για να αποφύγετε τυχαία εγκαύματα στο μωρό σας, ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του υγρού πριν ταΐσετε το μωρό σας.

 Μην θερμαίνετε το γάλα για πολύ καιρό, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της θρεπτικής του αξίας.

 Λόγω των περιβαλλοντικών συνθηκών ή των συνθηκών θερμοκρασίας και της ποσότητας νερού/γάλακτος, ο χρόνος θέρμανσης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τις ίδιες ρυθμίσεις της συσκευής.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να φορτίσετε τη συσκευή σας, συνδέστε το βύσμα USB-C του παρεχόμενου καλωδίου στην υποδοχή USB-C στο πίσω μέρος της συσκευής (**F**). Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου σε τροφοδοτούμενο προσαρμογέα USB (δεν περιλαμβάνεται) ή άλλη συσκευή φόρτισης που παρέχει έξοδο ρεύματος **5 V – 2 A** ή υψηλότερο. Όταν ξεκινήσει η φόρτιση, το εικονίδιο φόρτισης (**K**) θα αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Ταυτόχρονα, η οθόνη (**G**) εμφανίζει το τρέχον επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας ως ποσοστό. Όταν φορτιστεί η μπαταρία, το εικονίδιο φόρτισης θα είναι σταθερό. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τη συσκευή και την πηγή τροφοδοσίας.

Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί φορτιστής DC με έξοδο **12 V – 3 A** (δεν περιλαμβάνεται) για τη φόρτιση της μπαταρίας. Συνδέστε το φορτιστή στο δίκτυο και το βύσμα DC στη σύνδεση DC στο πίσω μέρος της συσκευής. Η περαιτέρω διαδικασία φόρτισης είναι ανάλογη με τη χρήση προσαρμογέα USB.

## ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πριν ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα, ξεβιδώστε το καπάκι (**A**) αριστερόστροφα και γεμίστε το, στη συνέχεια σφίξτε το καπάκι. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (**I**) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Μόλις ενεργοποιηθεί, η ένδειξη θερμοκρασίας στην οθόνη (**G**) θα εμφανίσει την τρέχουσα θερμοκρασία.

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία θέρμανσης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά μείον (**H**) και συν (**L**). Μπορούν να γίνουν ρυθμίσεις μεταξύ 35 °C και 55 °C σε βήματα του 1 °C. Μόλις επιλεγεί η θερμοκρασία στόχου, η τιμή στην οθόνη θα αναβοσβήνει δύο φορές και θα ξεκινήσει η θέρμανση. Κατά τη θέρμανση, θα εμφανιστεί η τρέχουσα θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία στόχου, η συσκευή θα εκπέμψει τρία σύντομα μπιπ. Η θερμοκρασία θα διατηρηθεί μέχρι να απενεργοποιηθεί ο θερμοαντήρας ή να αποφορτιστεί η μπαταρία.

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας.


Η συσκευή διαθέτει λειτουργία απολύμανσης. Για να το κάνετε αυτό, γεμίστε το με 50-100 ml νερού, ενεργοποιήστε το και κρατήστε πατημένο το κουμπί συν. Ο θερμοαντήρας θα αρχίσει να θερμαίνεται στους 65 °C. Μόλις επιτευχθεί αυτή η θερμοκρασία, η συσκευή θα εκπέμψει τρία σύντομα μπιπ. Η απολύμανση διαρκεί 30 λεπτά, μετά την οποία η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.


Το καπάκι διαθέτει κλειδαριά για την αποφυγή τυχαίου ανοίγματος. Για να το κλειδώσετε, κλείστε το καπάκι και σύρετε το κουμπί ανοίγματος (**B**) προς τα κάτω προς το σύμβολο κλειστού λουκέτου. Για ξεκλείδωμα, σύρετε το κουμπί προς τα επάνω προς το σύμβολο ανοιχτού λουκέτου.


Πατώντας το κουμπί λειτουργίας (**I**) δύο φορές γρήγορα θα εμφανιστεί το τρέχον επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας σε ποσοστό.

Για να ανοίξετε το καπάκι στο καπάκι της συσκευής, πατήστε το κάτω μέρος του κουμπιού ανοίγματος (**B**). Για να κλείσετε το καπάκι, πιέστε το στο καπάκι μέχρι να ασφαλίσει.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΤΗΣΗ!** Η συσκευή δεν μπορεί να βυθιστεί σε νερό ή να πλυθεί κάτω από ρεύμα τρεχούμενου νερού!

 Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να κρυώσει και να αποσυνδεθεί από τη φόρτιση.

 Μην χρησιμοποιείτε χημικούς, αλκαλικούς, λειαντικούς παράγοντες για καθαρισμό, καθώς μπορεί να έχουν επιβλαβή επίδραση στα εξαρτήματα της συσκευής.

Το ανοξείδωτο ατσάλι στο εσωτερικό του θερμοαντήρα και το καπάκι πρέπει να πλένονται μετά από κάθε χρήση χρησιμοποιώντας ένα μείγμα νερού και υγρού πιάτων. Μετά το πλύσιμο, αφήστε το προϊόν να στεγνώσει.

Το περίβλημα της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με στεγνό πανί ή χαρτοπετσέτα. Σε περίπτωση βαριάς βρωμιάς, επιτρέπεται η χρήση ενός πανιού ελαφρώς βρεγμένου με χλιαρό νερό. Στη συνέχεια, σκουπίστε αμέσως την πλυμένη περιοχή με ένα στεγνό πανί ή χαρτοπετσέτα και αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς.

Σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων, γεμίστε το εσωτερικό του θερμαντήρα με διάλυμα ξιδιού ή κιτρικού οξέος με βάση το νερό (1:1) και αφήστε το να σταθεί για 30 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, αδειάστε και ξεπλύνετε καλά τη συσκευή και, στη συνέχεια, αφήστε την να στεγνώσει.

## ΕΠΕΞ'ΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Η συσκευασία της συσκευής μπορεί να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



PAP

Σύμβολο για κυματοειδές χαρτόνι (υλικό συσκευασίας).



Το σύμβολο υποδεικνύει ότι υπάρχει ένα εγχειρίδιο χρήσης στη συσκευασία, το οποίο πρέπει να διαβαστεί πριν από τη χρήση.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα ΑΗΗΕ, το προϊόν φέρει το σύμβολο ενός διαγραμμένου περιέκτη απορριμμάτων. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με αστικά απόβλητα, αλλά πρέπει να παραδίδεται σε καθορισμένο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που διαθέτει τα εν λόγω επικίνδυνα απόβλητα. Η συλλογή αυτού του τύπου αποβλήτων σε ξεχωριστούς χώρους και η σωστή διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η σωστή ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού έχει ευεργετική επίδραση στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία διάθεσης αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, επικοινωνήστε με τη δημοτική διοίκηση ή τον πωλητή της συσκευής.



Το σύμβολο της επιλεκτικής συλλογής χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών που πρέπει να απορρίπτονται σε ειδικά επισήμασμένους περιέκτες, να παραδίδονται σε ειδικά σημεία συλλογής αποβλήτων ή σε πωλητές ηλεκτρικού ή ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Κατά την απόρριψη ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών, συμμορφωθείτε με τους τοπικούς κανονισμούς και τη νομοθεσία της ΕΕ.

## ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Κανένα μέρος αυτού του εγχειριδίου χρήσης δεν μπορεί να αναπαραχθεί, να διανεμηθεί, να μεταφραστεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με

οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της φωτοτυπίας, της εγγραφής ή της αποθήκευσης σε οποιαδήποτε συστήματα αποθήκευσης και κοινής χρήσης πληροφοριών, χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια του κατασκευαστή.

Όλες οι μάρκες και τα ονόματα προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιρειών τους.

Η γραφική εμφάνιση ή το χρώμα του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.

## **ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ**

Το προϊόν έχει εγγύηση 2 ετών, ξεκινώντας από την ημερομηνία πώλησης του προϊόντος. Σε περίπτωση ελαττώματος, το προϊόν πρέπει να επιστραφεί στο κατάστημα όπου αγοράστηκε, θυμηθείτε να παρουσιάσετε την απόδειξη αγοράς. Το προϊόν πρέπει να είναι πλήρες και κατά προτίμηση τοποθετημένο στην αρχική του συσκευασία.

## **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

**CE** Η mPTech sp. z o.o. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες διατάξεις των οδηγιών της λεγόμενης "Νέας Προσέγγισης" της Ευρωπαϊκής Ένωσης